

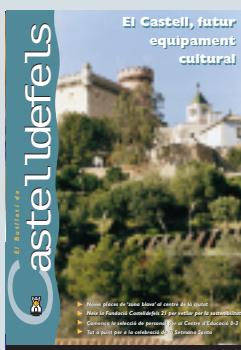
El Butlletí de

Castelldefels



El Castell, futur equipament cultural

- ▶ *Noves places de 'zona blava' al centre de la ciutat*
- ▶ *Neix la Fundació Castelldefels 21 per vetllar per la sostenibilitat*
- ▶ *Comença la selecció de personal per al Centre d'Educació 0-3*
- ▶ *Tot a punt per a la celebració de la Setmana Santa*



Butlletí de Castelldefels
Abril de 2001 - Núm. 258

Edita

Ajuntament
de Castelldefels
Patronat Municipal
de Comunicació

Disseny i impressió

Creacions Gràfiques Canigó, s.l.
Tel. 93 494 91 90

Director:

Francesc Sistac

Redacció:

Xavier Martín
Lluís F. Jorcano

President del Patronat Municipal de Comunicació i Imatge:

Pedro Sanz Sánchez

Fotografia:

Ramon Josa

Dipòsit Legal:
B-38.424/79

D'aquesta revista se n'editen
19.000 exemplars i es distribuei-
xen gratuïtament per tots els
habitatges de la ciutat. Si algú no
la rep per la circumstància que
sigui, preguem que ho indiqui al
gabinet de premsa



Imprès en paper ecològic



Ajuntament de Castelldefels

Tel.: 93 664 23 61

Fax: 93 636 57 37

Internet: www.castelldefels.org

butlleti@castelldefels.org

S U M A R I

5 Aparcament regulat

L'Ajuntament ha aprovat en sessió de Ple ampliar la "zona blava" d'estacionament regulat amb horari limitat. A les 411 places de "zona blava" que existien fins ara al centre de la ciutat se n'afageixen 284 més. L'objectiu: fomentar la rotació i permetre als veïns un aparcament més còmode a la nit.



6 Recuperem el Castell

Ja s'ha redactat el projecte d'usos de la rehabilitació integral del Castell, símbol i emblema de la ciutat, i la mostra més valuosa del patrimoni històric i artístic de Castelldefels. Mirador, un espai dedicat a l'obra de l'artista Guinovart, sales institucionals i d'exposicions, un centre d'estudis històrics, un amfiteatre exterior i un restaurant... són alguns dels usos previstos en el projecte.



9 Urbanisme

El director general d'Urbanisme de la Generalitat visita Castelldefels i es mostra receptiu a valorar la possibilitat de donar llum verda a diversos projectes urbanístics de futur que plantejarà el municipi. Un grup de treball conjunt Ajuntament-Generalitat estudiarà com ha de ser el futur segon ambulatori.



15 Educació Infantil 0-3

Ha començat el procés de selecció del personal educatiu i de serveis del Centre Municipal d'Educació Infantil 0-3 que es construeix a Can Vinader. Aquest serà el primer centre d'aquestes característiques de titularitat municipal a Castelldefels.



16 Fem ciutat

Ha nascut la Fundació Castelldefels 21, que ha de vetllar per l'aplicació dels criteris de creixement sostenible que emanen de l'Agenda 21 Local. En la presentació en societat de la Fundació, el president del Consell Comarcal assenyala Castelldefels com «la ciutat de l'àrea metropolitana que té per davant els més importants reptes de futur»



20 Setmana Santa

Dies de passió per als creients. La Hermandad del Cristo de la Paz organitza la major part de processons i activitats relacionades amb la Setmana Santa. La novetat d'enguany serà la desfilada d'un grup de costaleras.



23 Un campió olímpic

El Butlletí entrevista el waterpolista Dani Ballart, veí de Castelldefels. És un dels esportistes que va tornar d'Atlanta 96 amb la medalla d'or olímpica. Fa temps que va triar viure aquí en pensar que «sortir de la ciutat i arribar a un poble comfortable era la millor elecció, i el temps m'ha donat la raó», assegura.





Agustín Marina Pérez
Alcalde de Castelldefels

Una imagen acorde con los nuevos tiempos

Tienen en sus manos el resultado de un trabajo bien hecho: El nuevo Butlletí de Castelldefels. Los cambios, más que evidentes en la forma, alcanzan también a otros aspectos relacionados con la tirada o la distribución. Sirva como ejemplo que, a partir de ahora, todos los ciudadanos y ciudadanas de Castelldefels recibirán en sus casas la renovada publicación municipal, convirtiéndose así en el más importante medio de comunicación local.

Era ya necesario adaptar la imagen del Butlletí de Castelldefels a los nuevos tiempos y así se ha hecho. El uso del color en todas sus páginas y el nuevo diseño lo convierten en un medio atractivo con el que informarse de todo lo que ocurre en nuestra ciudad. En definitiva, ha evolucionado aquello que era susceptible de mejora, manteniendo el rigor periodístico y la pluralidad como señas de identidad en lo que hace referencia a los contenidos.

Evidentemente, este primer número de la nueva etapa del Butlletí de Castelldefels presenta las líneas generales sobre las que se irá desarrollando posteriormente. Es obvio que se trata de una publicación viva que no dejará de evolucionar como de hecho lo ha venido haciendo desde su nacimiento. Por ejemplo, no será este un Butlletí ajeno a la importancia de las nuevas tecnologías en la sociedad actual.

En este sentido, pronto podremos disfrutar del nuevo Butlletí de Castelldefels a través de la nueva web municipal que esperamos poner en marcha en poco tiempo. También será ésta una innovadora herramienta de comunicación con los ciudadanos y ciudadanas de Castelldefels, que podrán disfrutar de una web municipal de un altísimo grado de desarrollo tecnológico.

Deseo, como Alcalde de esta ciudad, que el resultado de tan intenso trabajo sea del agrado de todos. Tratamos, en definitiva, de mejorar los canales de comunicación con los ciudadanos y ciudadanas de Castelldefels para, entre todos, continuar convirtiendo nuestra ciudad en un modelo de convivencia, pluralidad y progreso. ◀

Una imatge d'acord amb els nous temps

Tenen a les mans el resultat d'una feina ben feta: El nou Butlletí de Castelldefels. Els canvis, més que evidents en la forma, afecten també altres aspectes relacionats amb el tiratge i la distribució. Per exemple, a partir d'ara tots els ciutadans i ciutadanes de Castelldefels rebran a casa seva la renovada publicació municipal, que esdevindrà, així, el mitjà de comunicació local més important.

Era necessari adaptar la imatge del Butlletí de Castelldefels als nous temps, i així s'ha fet. L'ús del color en totes les pàgines i el nou disseny fan que sigui un mitjà atractiu amb el qual informar-se de tot allò que passa a la nostra ciutat. En definitiva, ha evolucionat allò que era susceptible de millora, mantenint el rigor periodístic i la pluralitat com a senyes d'identitat, pel que fa referència als continguts.

És clar que aquest primer número de la nova etapa del Butlletí de Castelldefels presenta les línies generals sobre les quals la revista es desenvoluparà posteriorment. És evident que es tracta d'una publicació viva que no deixarà d'evolucionar com, de fet, ha evolucionat des que va néixer. Per exemple, aquest no serà un Butlletí aliè a la importància de les noves tecnologies en la societat actual.

En aquest sentit, ben aviat podrem gaudir del nou Butlletí de Castelldefels a través de la nova web municipal, que esperem posar en marxa en breu. També serà aquesta una eina innovadora de comunicació amb els ciutadans i ciutadanes de Castelldefels, que podran gaudir d'una web municipal d'un altíssim grau de desenvolupament tecnològic.

Com a alcalde d'aquesta ciutat, desitjo que el resultat d'aquest treball tan intens agradi a tothom. En definitiva, mireu de millorar els canals de comunicació amb els ciutadans i ciutadanes de Castelldefels per, entre tots, continuar convertint la nostra ciutat en un model de convivència, pluralitat i progrés. ◀



LES OFRECEMOS
NUESTRA COLABORACIÓN
PARA QUE OBTENGAN
**LOS MEJORES RESULTADOS
EN SUS ESTUDIOS Y TRABAJO**

c/Dr. Fleming, nº 54
08860 CASTELLDEFELS (Barcelona)
Tel.: 93 664 13 50 -
Fax: 93 636 05 20

E-MAIL: herpa@bcn.servicom.es
WEB: www.academia-herpa.com

Repaso (todas las asignaturas)

DESDE ENSEÑANZA PRIMARIA A UNIVERSITARIA

- PREPARACIÓN EXÁMENES
- MÉTODOS PARA MEJORAR RENDIMIENTO
- MEJORA DE NIVEL
- MOTIVACIÓN
- ACLARACIÓN DE DUDAS
- DEBERES

Informática

- CURSO DE INICIACIÓN Y WINDOWS 98
- TRATAMIENTO DE IMÁGENES
- OFFICE 97/2000
- INTERNET EMPRESARIAL
- INTERNET BÁSICO (NAVEGACIÓN Y CORREO ELECTRÓNICO)
- PROGRAMACIÓN HTML Y DHTML
- INTERNET AVANZADO (BÁSICO + DISEÑO DE PÁGINA WEB)

Idiomas

INGLÉS • FRANCÉS • CATALÁN • CASTELLANO

INGLÉS: desde los 5 años, todas las edades y niveles.
Preparación exámenes: universidades de Cambridge y E.O.I.

Mecanografía

- EN ORDENADOR Y/O MÁQUINA CONVENCIONAL
- CURSO DE RAPIDEZ EN LA UTILIZACIÓN DEL ORDENADOR

GRADUADO EN ESO • PREPARACIÓN ACCESO A CICLOS FORMATIVOS



FELS-CAR S.L.

Servei Oficial FELS-CAR



Passeig Ferrocarril, 349
08860 Castelldefels (Barcelona)
Tel.: 93 664 05 03 • Fax: 93 665 67 68
felscar@retemail.es



**INAUGURACIÓ
NOVES**

INSTAL·LACIONS

7/4 de 10 a 13 i de 17 a 19

8/4 de 11 a 14

Esperem la teva visita!!



La ciutat recuperarà el Castell

L' Ajuntament s'ha fixat com a una de les actuacions prioritàries del mandat municipal 1999-2003 la restauració i rehabilitació del Castell, l'edifici més emblemàtic de la ciutat. La intervenció ha de significar la consolidació i conservació del monument i, a més, en uns paràmetres que permetin donar-li un ús social i cultural a l'immoble i el seu entorn. Amb aquesta intenció, els tècnics municipals de les àrees d'Urbanisme i Cultura, amb el suport de la Diputació de Barcelona, han redactat un projecte elaborat segons els criteris següents:

- Els usos del Castell han de respondre a la centralitat simbòlica i geogràfica del monument.
- El creixement urbanístic i demogràfic de la ciutat s'ha de completar amb un més gran dinamisme social i cultural. El Castell ha de fomentar la cohesió de la nostra identitat col·lectiva.
- Les activitats i serveis que es proposen han d'estar a l'alçada del caràcter representatiu del conjunt.
- L'equipament ha de potenciar el paper de Castelldefels com a ciutat de lleure i turisme, de manera que atregui cap al centre urbà una part important del turisme de sol i platja.



El Castell, pel seu valor i, també, per la seva situació geogràfica, és un edifici imponent

- Aquest caràcter turístic de Castelldefels s'ha de reflectir en els usos del Castell, de forma que jugui un paper important en la projecció externa de la ciutat.
- En matèria econòmica, cal trobar fórmules perquè alguns dels serveis ofertats en el Castell tendixin cap a l'autofinançament.

Serveis que s'oferiran

► Monument i mirador

La intervenció en el Castell permetrà la

visita de les dependències més sinifcatives de l'edifici, així com l'accés als miradors que, per la seva privilegiada situació, dalt d'un turó de 59 metres d'altitud, permeten veure la costa i el Delta del Llobregat.

► Espai Guinovart

Josep Guinovart, veí de Castelldefels, és un artista contemporani de renom internacional. El Castell tindrà un espai d'exposició permanent de l'obra d'aquest artista. Aquest espai es nodrirà, a més, d'exposicions temporals.

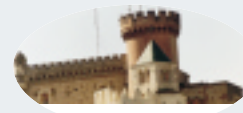
El Castell: símbol i patrimoni

És, sens cap mena de dubte, l'edifici monumental més emblemàtic i significatiu de Castelldefels, conjuntament amb les diverses torres de defensa escampades pel terme municipal. Al llarg dels segles, bona part de la vida de la ciutat ha girat en torn d'aquest imponent immoble. Parlar del Castell fins al primer quart del segle XX és parlar de la història de la ciutat. El Castell és un monument. A l'interior del recinte hi trobem la Capella, ja restaurada, on hi ha els vestigis més antics de Castelldefels: restes de poblats ibèrics laietans del segle III abans de Crist; de la vil·la romana (segle I a. de C.); o l'inici del Castrum Felix, el castell, de

l'any 970. El pas dels segles ha deixat en el recinte l'empremta arquitectònica dels segles XIV a XVIII, per acabar amb les restauracions efectuades per Manuel Girona al 1897 (v. fotos). Els rastres de vida al Castell arriben fins a la Guerra Civil espanyola, amb la presència als seus murs dels grafitis pintats pels brigadistes internacionals. Conscient de la importància de l'edifici com a símbol i, també, pel seu valuós patrimoni artístic i històric, l'Ajuntament va comprar l'edifici l'any 1988. Entre el 1989 i el 1996, la Diputació, a instàncies del municipi, va restaurar la Capella, recuperada definitivament per a l'ús ciutadà. També s'han completat ja

dues de les tres fases d'urbanització del parc que envolta l'edifici, un parc que fa que el turó (59 metres sobre el nivell del mar) sigui un punt de passeig i esbarjo molt atractiu. Ara arriba l'hora del Castell. L'ens provincial ja ha assegurat una inversió per a la restauració i rehabilitació integral del Castell i el recinte emmurallat de 150 milions de pessetes en tres anys. A aquests recursos se n'afegiran altres que encara s'han de concretar i que faran possible, ben aviat, que poguem gaudir d'un espai lúdic i artístic genuïnament nostre: el nostre Castell. ◀

B.C.



com a equipament cultural

► Sala Institucional

L'edifici comptarà amb una sala noble per a actes institucionals i de caràcter social, com ara casaments, actes solemnes de les entitats, etc.

► Sala d'Exposicions

L'equipament comptarà amb una sala d'exposicions. El projecte d'usos proposa allotjar aquesta sala en la zona de quadres, a peu d'entrada del pati d'armes.

► Centre d'Interpretació d'Història de la Ciutat (CIHC)

Aquest centre una secció permanent basada en un espectacle virtual i escenogràfic, d'uns trenta minuts de durada, que mostri als visitants la història de la ciutat. Hi haurà també un segon muntatge sobre els castells i la seva funció a l'Edat Mitjana, així com l'evolució arquitectònica de l'edifici. Aquests muntatges, que incorporaran elements lúdics i participatius, es completaran amb exposicions temporals monogràfiques sobre qüestions relatives a la geografia, la història i la sociologia de Castelldefels i el seu entorn. El Centre d'Interpretació tindrà també un taller-laboratori de la història local.

► Capella del Castell

Restaurada l'any 1986, la Capella ja és un dels actius més importants del patrimoni arquitectònic de la ciutat. En un



Aspecte del pati d'armes l'any 1898

futur, es proposa que sigui un espai més del CIHC.

► Botiga

El Castell disposarà d'una botiga on es vendran objectes relacionats amb la vila i l'edifici. Comptarà amb un petit magatzem.

► Amfiteatre

La celebració, als jardins del Castell, del Festival de Dansa i d'altres esdeveniments culturals i festius recomanen la construcció d'un amfiteatre estable. Disposarà d'un pati de butaques d'entre 700 i 800 places i un espai escènic de 12 metres.

► Bar Restaurant

Un equipament de les característiques del castell requerirà un servei de bar-restaurant amb capacitat per a unes 250 persones. Estarà situat en un indret amb vistes sobre el front litoral. El projecte proposa un espai de nova planta situat al parc del Castell, per sota de la cota de la fortificació.

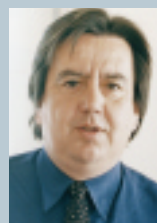
► Oficines i magatzem

Un servei de les característiques que es proposen en el projecte d'usos del Castell necessita disposar d'un centre de gestió i un magatzem com a espais de suport a les activitats i els serveis. ◀



Un dels salons, després de la restauració de 1898

Opinió



El símbolo de nuestra ciudad

No es necesario abundar en la de sobras conocida importancia histórica y simbólica del castillo para nuestra ciudad. Ya en su momento, se procedió a comprar a los antiguos propietarios una construcción que debía pertenecer, sin duda alguna, a la ciudad. Desde aquel mismo momento empezó a hacerse imprescindible recuperarlo también desde el punto de vista arquitectónico para que pudiera ejercer, en su máxima plenitud, ese papel de símbolo de Castelldefels que todos le reconocemos.

No obstante, antes de iniciar su rehabilitación y posterior restauración era necesario definir un plan de usos que ahora presentamos. En su definición han participado cientos de ciudadanos y ciudadanas que han aportado sus opiniones, directamente o a través de la Agenda 21 Local, que ahora, en su inmensa mayoría, quedan recogidas en este plan de usos.

Así pues, el Castillo de Castelldefels será un punto de referencia para conocer mejor nuestra historia y, a la vez, un ventana por la que mirar hacia nuestro futuro en un ambiente donde la cultura y el ocio estén presentes, y todo ello envuelto en un marco paisajístico idóneo como será el Parque del Castillo, el cual, una vez terminado, se convertirá en la antesala natural del Castillo de Castelldefels: el símbolo de todos y para todos los ciudadanos y ciudadanas de Castelldefels. ◀

José Manuel Pavón Mitadiez
Teniente Alcalde de Urbanismo

B.C.



Centro de Cirugía sin ingreso

El paciente se recupera en su casa en compañía de sus familiares, con el control permanente de su cirujano y con la rápida reincorporación a sus actividades habituales

Unidad de Cirugía Plástica y Estética

- **Cirugía mamaria**
Aumento, Reducción y Levantamiento
- **Modelado Corporal**
Liposucción y Lipoescultura
Cirugía del abdomen
Prótesis corporales
- **Remodelación facial**
Cirugía de la nariz
Cirugía del envejecimiento: lifting
Cirugía del mentón, pómulos y papada
Modelado labial
Cirugía de las orejas, párpados y cejas
- **Tratamiento de la Calvicie: Trasplante capilar**
- **Rejuvenecimiento facial no Quirúrgico**
- **Fotodepilación**
- **Fotorrejuvenecimiento médico**



Unidad de Andrología

- **Impotencia**
Tratamiento médico
Prótesis de pene
- **Cirugía Plástica Genital**
Engrosamiento de Pene
Alargamiento de Pene
Corrección de curvaturas
- **Contracepción masculina**
Vasectomía
Reversión de la vasectomía
Banco de Semen
- **Eyacuación precoz**

Medicina de la Obesidad y Nutrición

Adelgazamiento

Psicología Clínica y Sexología

Problemas sexuales
Relaciones de pareja
Depresión, Ansiedad
Timidez, Falta de autoconfianza
Fobias
Alteraciones de la personalidad
Problemas familiares

Podología

Tratamiento integral del pie

Proctología

Hemorroides
Fisuras anales

Clínica Dental

Clínica mar es una clínica privada dotada de una unidad de cirugía sin ingreso autorizada por la Generalitat de Catalunya.



Generalitat de Catalunya
Departament de Sanitat
i Seguretat Social

Representa uno de los conceptos más novedosos de la medicina, destinado a aportar comodidad al paciente y hacer más económico el proceso de una intervención quirúrgica.

Clínica mar ha sido creada por médicos y la dirección y gerencia es completamente médica para garantizar un enfoque puramente profesional del centro.

Área Quirúrgica y Consultas
Rambla Josep Tarradellas, 10 - CASTELLDEFELS

Consultas
Club de Tennis Andrés Gimeno - Autovía de Castelldefels Km 17,5
GISYM - San Juan Bosco 56 - Sant Boi de Llobregat

PRIMERA VISITA INFORMATIVA
GRATUITA

Tel. 93 664 61 61
www.clinica-mar.es



La Direcció General d'Urbanisme veu favorablement tres projectes de futur

El director general d'Urbanisme de la Generalitat, Joan Llort i Corbella, va visitar Castelldefels el 23 de febrer passat

El director general d'Urbanisme va mantenir diverses reunions amb l'alcalde i amb els responsables d'Urbanisme municipals. En el decurs d'aquestes converses, el director general va mostrar-se receptiu a valorar la possibilitat de donar llum verda a tres grans projectes urbanístics que l'Ajuntament presentarà en breu.

Es tracta, d'una banda, de solucionar les dificultats existents per ampliar el parc del Castell cap al carrer Pietat i de garantir la preservació de la zona verda de la part alta del barri de Vista Alegre, de manera que es tancaria el desenvolupament urbà a l'indret conegut com a Pozo de los Quirantes. Un altre projecte fa referència a la nova ubicació de les ins-



L'alcalde va rebre el director general

tal·lacions de la Policia Local i de la Brigada d'Obres.

Per finalitzar, el municipi vol que el futur nou col·legi Lluís Vives es construeixi al barri de Can Bou, de manera que l'actual emplaçament de l'escola, al centre de la ciutat, es pugui destinar a equipaments públics. Perquè això sigui possible, segons que ha dit Pavón, seria imprescindible arribar a un acord perquè en uns dels espais que ocupa el col·legi, el que es troba al carrer de l'Església, es poguessin construir habitatges socials. Amb la plusvàlua que generés la construcció i venda d'aquests habitatges, segons Pavón, es podria invertir en la construcció del nou col·legi Lluís Vives al barri de Can Bou.

L'Ajuntament de Castelldefels ha qualificat com a "positiva" l'actitud de l'actual director general d'Urbanisme de la Generalitat envers aquests projectes.

En conseqüència, la seva visita, segons el tinent d'alcalde d'Urbanisme, José Manuel Pavón ha estat "molt profitosa per a la ciutat".

El titular d'Urbanisme de la Generalitat també va



El director general d'Urbanisme es va interessar pels projectes de la ciutat

veure amb bons ulls el projecte municipal de construcció d'hotels en primera línia de mar, una proposta, però, que ha d'aprovar finalment el Departament de Costes del Ministeri de Medi Ambient. Requerit sobre la voluntat municipal de requalificar alguns terrenys d'ús públic per construir hotels, el director general d'Urbanisme ha respost que no es tracta tant de requalificar uns terrenys per aquest ús, sinó de cercar els mecanismes precisos que ja contempla el pla d'equipaments.

Joan Llort va qualificar també com a "positiva" la reunió mantinguda amb els màxims representants polítics de l'Ajuntament de Castelldefels el dia 23 de febrer passat. Llort va coincidir amb ells en la necessitat de dotar el municipi de més equipaments, donat l'increment de població experimentat en els darrers anys. ◀

B.C.

L'Ajuntament vol que l'espai que ara ocupen els dos edificis de l'escola Lluís Vives es puguin dedicar a habitatge social i equipaments. L'escola es traslladaria a un nou immoble a construir a Can Bou



Un grup tècnic de treball estudia com ha de ser el futur segon ambulatori

Aquest grup de treball neix arran d'un conveni signat per l'alcalde, Agustín Marina, i el conseller de Sanitat de la Generalitat, Eduard Rius

El conveni de col·laboració entre el Departament de Sanitat, el Servei Català de la Salut i l'Ajuntament de Castelldefels es va signar el 12 de març passat a la seu de la conselleria. Té com a objecte la constitució d'un grup de treball, de naturalesa paritària i de caràcter tècnic, que estudiï les necessitats i característiques del solar i de l'edificació necessàries per a la construcció del segon Centre d'Atenció Primària de Castelldefels.

Els aspectes que haurà d'estudiar aquest grup són, entre d'altres, els següents:

- Les necessitats de la població de Castelldefels en matèria d'atenció primària de la salut.
- Proposar les característiques, requisits i condicions que, com a mínim, han de complir el solar i l'edificació.
- Estudiar, debatre i proposar les fórmules en virtut de les quals l'Ajuntament cedirà l'ús de l'edifici al SCS i, en el seu cas, les contraprestacions econòmiques correlatives.



L'alcalde i el conseller de Sanitat van signar el conveni

L'Ajuntament en Ple ha nomenat com a representants seus en el grup les persones que s'esmenten a continuació:

- Olga Pané Mena, experta en organització de serveis de salut.

• José Manuel Alonso Varea, expert en organització de serveis socials municipals.

• Iolanda Puiggrós Jiménez de Anta, jurista experta en relaciones interadministrativas. ◀

B.C.

Castelldefels dóna suport, a través del Fons de Cooperació, a una ONG de Timor

Un representant de l'ONG de Timor Oriental Etra Nakroman Timor Lorosae, Abel Guterres, va visitar Castelldefels el 9 de març passat. Guterres, acompanyat per dues representants de l'Associació Catalana per la Pau, es va entrevistar amb el tinent d'alcalde d'Educació, Pau i Solidaritat, Juan Manuel Patón.

La reunió, va explicar Patón, «forma part de les relacions de solidaritat que mantenim amb tots els pobles del món, especialment amb aquells pobles que lluiten pels seus drets, drets humans i polítics, i el dret al desenvolupament». En el decurs de la trobada, els responsables de Pau i Solidaritat es van interessar pels projectes de coope-

ració en els quals Castelldefels participa i participarà en un futur, com ara un projecte de cultiu d'arròs amb búfals. «A més de la col·laboració material —recordà Patón— el Ple fa temps que va aprovar, per unanimitat, una moció de suport al procés d'independència del poble de Timor i de

solidaritat amb la seva resistència dramàtica davant la invasió per part de l'estat d'Indonèsia».

Aquesta ocupació militar i la resistència en defensa de l'autodeterminació del poble de Timor Oriental va significar la destrucció del 80 per cent del territori, va provocar 250.000 víctimes entre la població i encara a hores d'ara hi ha 100.000 deportats a la part de Timor que controla Indonèsia i que volen tornar a casa seva i participar en les eleccions previstes per al 30 d'agost. Segons que va explicar Guterres, la prioritat més urgent a Timor és cobrir les necessitats humanes més bàsiques: el menjar i l'aixopluc. ◀

B.C.



El representant de l'ONG de Timor es va reunir amb Juan Manuel Patón



Castelldefels, a la fira de Turisme de Berlín, la més gran del món

La ITB (International Tourismus Börse) de Berlín, la fira més gran del món, s'ha celebrat enguany del 3 al 7 de març i, com en edicions anteriors, la Regidoria de Turisme de l'Ajuntament de Castelldefels hi ha pres part. El mercat emissor alemany és un dels més importants: l'any passat, 11,4 milions de turistes alemanys van visitar Espanya, l'11 per cent dels quals, a Catalunya, que figura en tercera posició de les preferències dels alemanys, darrera de les Illes Balears (38%) i de les Illes Canàries (26%).

A més d'exposar els productes turístics de la ciutat, la Regidoria ha mantingut entrevistes amb els delegats de l'Oficina Estrangera de Turisme (OET) de Berlín i de l'OET de Frankfurt; amb representants de Turespaña i amb els directors de promoció de Turisme de Catalunya. En aquest sentit, la Regidoria



Un aspecte de l'estand de Castelldefels a la Fira de Turisme de Berlín

de Turisme ha valorat positivament l'experiència, ja que està «convençuda que una línia bàsica de treball és la promoció, és a dir, donar a conèixer tots els recursos de què disposa el municipi perquè siguin comercialitzats i arribin al públic». En la tasca duta a terme per les

representants de la Regidoria que han viatjat a Berlín, enguany ha participat també un membre del Gremi d'Hostaleria de Castelldefels i empresari del sector turístic de la ciutat. ◀

B.C.

La Mostra de Vídeo Local arriba el 5 de maig a la cinquena edició

La Mostra de Vídeo Local, una vetllada que, un cop a l'any, acosta a la ciutadania l'obra dels amants del vídeo amateur, tindrà lloc enguany el dissabte 5 de maig, al Centre Frederic Mompou. Es projectaran set curtsmetratges, que seran presentats a la platea pels mateixos autors dels treballs. La mostra començarà a les 22 h. L'entrada és gratuïta. Aquestes són les produccions que es projectaran.

- **"Castelldefels, Efecte**

2000", de Ramon Font. Una reflexió sobre el Castelldefels de les primeres hores del 2000.

- **"Corto de Invierno"**, de Javier Velasco. La càmera persegueix la quotidianitat d'una iaia al llarg d'una setmana.

- **"Iluminaty"**, de Jordi Abella. Segona part de "Nyarlathotep", curt de terror que es va poder veure l'edició passada.

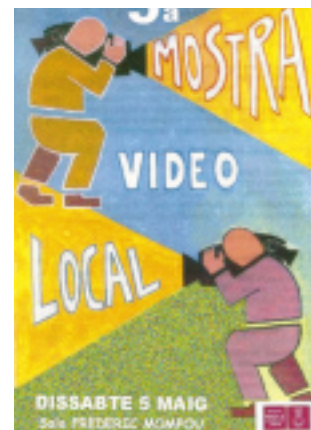
- **"Lorda, el meu dimoni protector"**, d'alumnes i professors de l'IES Mediterrània. Un grup d'alumnes i profes-

sors van realitzar al llarg de l'any una producció en vídeo com si es tractés d'un serial.

- **"Que dice mi madre que..."**, de Fernando Lorza. Una nena elabora una curiosa teoria sobre l'amor.

- **"S.O.S. (CastaWay)"**, de Carlos Díez. CastaWay és un grup musical de Girona i aquest, el clip que van realitzar amb un dels seus temes.

- **"Simfonia d'aigua i color"**, de Ramon F. Bonet. Imatges de la tardor a diferents zones de la nostra geografia. ◀



► 5a Mostra de Vídeo Local

- Centre Frederic Mompou.
- 5 de maig a les 22 h.



Educació per a la Salut per a escolars, pares i professors

El Programa d'Educació per a la Salut fa molts anys que es desenvolupa a Castelldefels, i la seva oferta ha evolucionat amb la detecció dels canvis que la societat experimenta en el camp dels hàbits que comprometen la salut de les persones, en especial, de les més joves

El Programa d'Activitats per a la Salut que, des de fa ben bé una dècada, l'Ajuntament ofereix a les escoles públiques i privades de la ciutat, ha optat enguany per ampliar les activitats formatives i de sensibilització als professionals de l'ensenyament i a les famílies. El conjunt d'activitats del programa han estat planificat i organitzat per la Comissió d'Educació per a la Salut, que formen tres àrees de gestió municipal (Sanitat i Serveis Socials, Educació i Cultura i Joventut), l'Àrea Bàsica de Salut, el Centre de Formació d'Adults i el Centre de Recursos Pedagògics, així com professors, en moments puntuals de planificació i valoració. A més, el programa compta amb el suport de la Diputació de Barcelona i del Departament d'Ensenyament de la Generalitat.

Hàbits saludables

Per al regidor de Sanitat, Antoni Serratosa, el programa és d'una gran «importància estratègica», perquè obeeix a l'objectiu de «difondre els estils de vida saludables entre els nens i els joves i, d'una manera didàctica i lúdica, mirar que ells mateixos assumeixin responsabilitats en la seva pròpia salut». A més d'oferir informació sobre drogues i sexualitat, enguany s'han inclòs activitats rela-

cionades amb la nutrició i l'alimentació. Aquests són els tres grans eixos al voltant dels quals giren els tallers programats. Pel que fa a les edats dels alumnes, el programa cobreix un espectre molt ampli: des de 3r de Primària fins a 2n de Batxillerat.

Recursos educatius

El regidor d'Educació, Juan Manuel Patón, considera que l'ensenyament «no s'ha de limitar a la difusió de coneixements concrets, sinó que, a més, ha d'abastar tots els aspectes del desenvolupament dels infants, entre ells, és clar, la seva salut». En definitiva, Patón entén que el programa reforça i millora la qualitat de l'ensenyament, i «dóna recursos als professors i als pares com a part importantíssima del procés d'adquisició, per part dels joves, d'hàbits saludables».

Per aquesta raó, dues de les activitats del programa s'han inclòs en el Pla de Formació per a Mares i Pares que s'ha engegat enguany. Es tracta d'un taller sobre adolescència que es va celebrar al març amb força èxit de participació, donat que va ser necessari dividir els participants en dos grups. L'altre d'aquestes dues activitats, un taller sobre nutrició, a celebrar aquest mes d'abril, abastarà aspectes com les alteracions del comportament alimentari.



Drogues

Les activitats de prevenció de drogodependències s'ofereixen a alumnes d'edats diverses. Entre les novetats d'enguany i ha la difusió d'informació sobre les anomenades drogues «legals», és a dir, el tabac i l'alcohol, per a alumnes de 1r i 2n d'ESO. «Són drogues perilloses», diu Patón, «tot i que no tenen l'estigma que suporten les altres». També hi ha tallers de prevenció del consum de drogues de síntesi i de difusió dels riscos associats per als alumnes de 1r de batxillerat.

► Taller sobre Nutrició per a pares i mares

- Centre de Recursos Pedagògics, dies 24 i 27 d'abril, de 18 a 20 h.
- Hi haurà servei d'atenció als infants
- Inscripcions: fins al 10 d'abril a l'Ajuntament

XIX Jornades de la Gent Gran: del 14 al 20 de maig

L'Àrea de Sanitat, Serveis Socials i Consum de l'Ajuntament de Castelldefels organitza, del 14 al 20 de maig, les XIX Jornades de la Gent Gran. Aquest any se celebra l'Any Internacional del Voluntariat, i és per

aquest motiu que s'hi incidirà en el paper que desenvolupa la gent gran dins d'aquest sector de l'activitat ciutadana.

Aquestes jornades tindran lloc la setmana del 14 al 20 de maig d'enguany. Dins del marc

de les mateixes trobarem diverses activitats com són: exposicions, festa intergeneracional, trobada esportiva, cinema, teatre, sarsuela, dinar-ball, conferències, etc. Algunes d'aquestes activitats requeriran

inscripcions prèvies que s'efectuaran durant les dues setmanes compreses entre el **23 d'abril i el 4 de maig** al Centre Municipal **Frederic Mompou** (entre les 9 i les 13 hores).



Serrasanta: pintura mural a Castelldefels

El 20 d'abril es presenta l'última novetat editorial que publica l'Ajuntament de Castelldefels. Es tracta d'un estudi de l'obra i de l'època del pintor Serrasanta, escrit per Javier Clemente Hernández.

Un seguit de circumstàncies extraordinàries van haver de concórrer a Castelldefels per fer possible que la població, tot just passada la meitat del segle XX, aconseguís no tant sols aixecar de nou la seva església parroquial, sinó dotar-la d'un extraordinari conjunt de setze pintures murals fetes per un autor de gran prestigi: Josep Serra Santa, "Serrasanta".

El llibre Serrasanta. Pintura mural a Castelldefels, escrit per Javier Clemente Hernández, pretén endinsar-se en el Castelldefels d'aquells anys per esbrinar quins personatges i motivacions va haver al darrere d'aquestes fites. I, alhora, ens fa

recordar que no sols va ser a l'església del poble que Serrasanta pintà.

Aquesta nova publicació editada per l'Ajuntament de Castelldefels, per tant, dona raó també de l'origen de les intervencions artístiques dutes a terme a l'absis de la capella de Sant Salvador dels Arenys i a un dels salons del Hotel Playafels. A més de la recerca històrica, el treball analitza temàticament i estilísticament totes les pintures murals, fent a mans a la vegada acurades reproduccions de tots els quadres esmentats, i d'altres que completen la visió panoràmica de la producció



Un detall de l'absis de l'església de Santa Maria muralista del mestre Serrasanta.

La voluntat del llibre és potenciar el coneixement del llegat d'aquest artista vinculat a la nostra ciutat i redescobrir als lectors d'arreu el valor del conjunt artístic que posseeix la població en les parets de tres dels seus edificis. ◀

B.C.

S A N T J O R D I 2 0 0 1		
HISTÒRIA LOCAL	VETLLADA POÈTICA	ASSAIG
► Presentació del llibre "Serrasanta: pintura mural a Castelldefels", de Javier Clemente Hernández. • Casa de la Cultura, 20 d'abril a les 20 h.	► Presentació dels poemaris "Canaris fosforescents", d'Eric Casasses, i "Nit a Chiapas, de Gerard Porta • Casa de la Cultura, 5 d'abril a les 20 h.	► Presentación de "La lucha por la dignidad", de José Antonio Marina y María de la Válgoma • Casa de la Cultura, 19 d'abril a les 20 h.

II Exposició Col·lectiva d'Artistes Locals

L'Àrea de Cultura ha redactat ja les bases de participació en la II Exposició Col·lectiva d'Artistes Locals, bases que es poden obtenir a l'Ajuntament. Hi poden participar en aquesta exposició els i les artistes, residents a Castelldefels, majors de 30 anys. Cada participant podrà presentar una o dues obres de tècnica i temàtica lliures. La mida dels quadres serà de

- **II Exposició col·lectiva d'artistes locals**
- Sala L'Estació, del 8 al 22 de juny.
 - Butlletes de participació: fins al 15 de maig

100 x 70 cm com a màxim. Cada artista haurà de presentar, abans del dia 15 de maig, una butlleta amb les seves dades.

L'Àrea de Cultura seleccionarà les obres que s'exposaran i editarà un tríptic amb els noms dels participants que hagin lliurat la fitxa en el termini establert.

La Sala d'Exposicions l'Estació establirà mesures per al bon manteniment i la conservació de les obres presentades, però no es respon-



sabilitzarà de cap dany, deteriorament o pèrdua. ◀

B.C.



Especialistas en limpiezas a fondo de apartamentos y torres



93.665.13.82



659.48.10.20



Servicio doméstico
Horas, Interinas.



Planchadoras



Abrillantado y pulido del suelo



Limpieza de cristales



Limpieza de moquetas y alfombras



Limpieza de cortinas



Limpieza de sofás
Piel, alcántara,...



Canguros
Fijas, horas.



Restaurantes
Limpieza de cocinas, etc...



Limpieza de final de obra y/o habitabilidad



Mantenimiento de torres y apartamentos



Limpiezas a fondo de torres y apartamentos

SERVICIO INTEGRAL DE ATENCIÓN Y MANTENIMIENTO DEL HOGAR



NOVEDAD

SERVICIO PRE-WEEKEND

SI SÓLO HACE USO DE SU TORRE O APARTAMENTO LOS FINES DE SEMANA Y VACACIONES, SIEMPRE LO ENCONTRARÁ EN PERFECTAS CONDICIONES

Proyéctate al Mundo...

Inglés? en **IDEALOG**
Idiomas para el Siglo XXI

En **Idealog** aprendes a hablar Inglés, o el idioma que desees, de la manera más fácil, rápida y divertida

Método personalizado y participativo, en grupos reducidos

ADULTOS-JÓVENES Y NIÑOS

Niveles Básico-Intermedio Avanzado

Garantizamos tu aprendizaje en el tiempo más corto

Cursos y Horarios a la Medida

Cursos Regulares en grupos, dos veces por semana

Cursos Intensivos de 2 a 5 horas diarias, de Lunes a Viernes

Cursos Individuales (Packs) a la medida de sus necesidades



Francés Japonés
Alemán Catalán
Italiano Español

Colonias de Verano y Semana Santa para niños

IDEALOG
Idiomas sin Fronteras

Telf: 93 664 53 63

Calle Castanyer nº 41 CASTELLDEFELS E-mail: Info@idealog.es

El Centre d'Educació 0-3 i els professionals que en tindran cura

Ha començat el procés de selecció del personal educatiu i de serveis del Centre Municipal d'Educació Infantil de Can Vinader

Com ja s'ha anunciat en anteriors edicions de El Butlletí, a hores d'ara està finalitzant el procés de creació del Centre Municipal d'Educació Infantil 0-3.

El mes passat es va iniciar el procés de selecció públic i, per tant, amb garantia d'igualtat d'accés, per cobrir les diverses places del personal educatiu del Centre. En concret, el procés ha començat per la figura de la Coordinadora del centre, i seguirà per l'educadora/or dels Programes amb les Famílies, és a dir: l'Espai Nadó, l'Espai Familiar i l'Espai de Joc. El procés de selecció acabarà amb la contractació de la totalitat del personal educador i de serveis.

La Redigoria d'Educació pretén, dels diversos professionals, «la màxima qualitat pedagògica i de servei a la comunitat». Durant tot el procés de disseny i construcció de l'edifici i de la preparació de l'equipament, i també ara amb la selecció del personal, el criteri que ha primat, ha estat el d'aconseguir, d'entrada, «una màxima sintonia entre el Projecte Pedagògic i el Projecte Constructiu i una màxima qualitat i cura en els pro-



Les obres de la construcció del centre avancen a bon ritme

cessos de selecció del personal».

Tot i que el centre proposa oferir diverses maneres d'atendre i educar els infants i les famílies, el dibuix organitzatiu «caldrà concretar-lo i adequar-lo a les necessitats i les propostes dels usuaris i l'acolliment que en facin l'equip de professionals escollits, que serà qui acabarà de determinar-ne el projecte funcional».

Ara, però, els responsables tracten de seleccionar el personal adient, a partir dels criteris i perfils que s'han elaborat. El projecte del centre defensa «l'educabilitat dels infants petits, perquè sabem que són persones amb tots els drets i amb grans potencialitats a desenvolupar». Cal, doncs, assenyalar, «triar uns professionals preparats convenientment i amb capacitat humana que els permeti entendre i orientar els infants que tin-

dran al seu càrrec».

L'educació infantil és avui encara una gran desconeguda, i per aquest motiu, «tothom s'hi atreueix, inclús sense tenir més criteris que la vigilància i les respostes biològiques».

En el cas del Centre Municipal d'Educació Infantil 0-3 anys de Castelldefels, els responsables dle projecte s'esforcen perquè l'equip de professionals que regirà el Centre «fugui de muntatges primaris i mecanicistes, i en canvi, organitzin uns serveis i contextos educatius, on infants i famílies se sentin reconeguts, entesos i estimats en mig d'entorns educatius estimulants on poder desenvolupar-se individualment i en grup, de cara a un futur benestar i una futura igualtat d'oportunitats». ◀

B.C.

VIII Mostra Escolar de Teatre, Dansa i Música

Enguany se celebra la vuitena edició de la Mostra Escolar de Teatre, Dansa i Música, que té com a objectius potenciar aquestes disciplines artístiques entre la població infantil i juvenil; facilitar als grups les millors condicions possibles perquè puguin presentar les seves obres; i potenciar els intercanvis entre centres. La Mostra és oberta a totes les escoles de la ciutat.

Es desenvolupa en dues fases: la primera, entre els dies **11 i 18 de maig** a la

Sala Margarida Xirgu, de 18 a 20.30 h., adreçada a tots els familiars i amics dels joves intèrprets.

La segona fase serà entre el **12 i el 14 de juny**, a la mateixa sala, adreçada a l'alumnat de les escoles. En aquesta fase intervenen les obres seleccionades en el decurs de la primera perquè siguin adequades al públic escolar al qual s'adrecen.

Finalment, el **16 de juny** se celebra al parc de la Muntanyeta la festa de cloen-

da, amb l'entrega dels premis de teatre i els diplomes a tots els participants, amb l'animació de l'Agrupació de Cultura Popular.

La Mostra l'organitzen la Regidoria d'Educació, Pau i Solidaritat, el Centre de Recursos Pedagògics, la Federació Coordinadora d'AMPA, la Xarxa d'Espectacles Infants i Paranoia Teatre, amb el suport dels monitors d'activitats extraescolars i els mestres.

Àrea d'Educació, Pau i Solidaritat



Nou pas cap al desenvolupament sostenible Neix la Fundació Castelldefels 21

Entre les conclusions a què van arribar els ciutadans que van fixar l'Agenda 21 Local de Castelldefels hi havia la creació d'un organisme que vetlli pel compliment dels criteris de desenvolupament sostenible acordats. És per això que, ara, neix la Fundació Castelldefels 21

La seu de la Fundació és a un nou local municipal, al carrer Bisbe Urquinaona

El 8 de març passat es va presentar en societat la Fundació Castelldefels 21. Es tracta d'un nou pas en el desenvolupament i gestació de l'Agenda 21 Local.

La Fundació és fruit d'un protocol que han signat l'Ajuntament de Castelldefels, l'Entitat Metropolitana de Serveis Hidràulics i Tractament de Residus, la Diputació de Barcelona i el Consell Comarcal del Baix Llobregat. La Fundació Castelldefels 21 tindrà la seu en un nou local municipal, que es troba al carrer Bisbe Urquinaona, 50. Entre les conclusions del treball que ja han dut a terme els ciutadans i les entitats que han pres part el el procés de l'Agenda 21 hi figura la necessitat de crear un organisme que faci un seguiment de l'aplicació dels criteris de sostenibilitat i desenvolupament que proposava aquesta agenda. Aquesta és, entre d'altres, una de les responsabilitats que assumeix la Fundació.



Els representants de les institucions implicades signen el protocol de la Fundació

Espai de debat

En el decurs de l'acte, va prendre la paraula el tinent d'alcalde d'Urbanisme, José Manuel Pavón, per a qui la Fundació ha de ser "un espai de debat, de trobada i confrontació d'idees, on les persones que poden i volen treballar pel futur de la ciutat tinguin un lloc on fer-ho". Per part de les entitats signants van prendre la paraula

el president der l'EMSHTR, José Cuervo; el diputat de Medi Ambient de la Diputació Antonio Fogué; el president del Consell Comarcal, José Luis Morlanes (la intervenció del qual hem transcrit en la pàgina següent) i l'alcalde de Castelldefels, Agustín Marina, qui va encoratjar la població a participar en les activitats de la Fundació.

Pla d'acció

La Fundació Castelldefels 21 ha de vetllar perquè la ciutat tendeixi cap als quatre grans aspectes que van establir els ciutadans en l'elaboració de l'Agenda 21.

• **Un territori, una ciutat.** Castelldefels ha de passar, definitivament, de ser un territori urbanitzat a ser una ciutat de qualitat dins d'una metròpoli amb lideratge europeu. Aquest projecte té com a objectius la renovació i la millora urbana, l'adequació de les xarxes de serveis



(sanejament, pluvials) i humanitzar la mobilitat (millorant el transport col·lectiu i tendint cap a la ciutat del vianant).

- **Gestió i compromís ambiental**, amb l'objectiu de fer de tota la gestió municipal un exemple de gestió ambiental basada en la participació de les ciutadanes i els ciutadans. Aquest eix d'actuació vetllarà per aspectes com el tractament selectiu dels residus o la millora en la despesa energètica.

- **Ciutat de serveis i qualitat de vida**. Vol adaptar l'oferta de serveis a les persones a les noves necessitats ciutadanes i dimensionar-les i adaptar-les a les exigències del Castelldefels del segle XXI. Entre d'altres aspectes, el Pla d'Acció assenyalava que calen equipaments de barri, que cal donar més suport a l'associacionisme i acostar els serveis municipals als ciutadans. Cal garantir, a més, l'accés als serveis d'atenció socio-sanitària. També té presents els reptes educatius del futur: la ciutat universitària, el foment de la formació no reglada i l'atenció educativa als infants amb problemes.

- **Disfrutar de Castelldefels**. Aquest projecte del Pla d'Acció pensa en una ciutat en la qual l'atractiu per viure i conivir dels seus habitants es converteixi en l'element clau per al desenvolupament econòmic. Així, es proposa vetllar per aspectes com l'oferta comercial i lúdico-cultural, l'acostament ciutadà al parc natural del Garraf i la dotació de nous espais verds, parcs i jardins. ◀

B.C.



Un moment de la intervenció de l'alcalde

Opinió

Els ciutadans han de participar-hi



Com a president del Consell Comarcal, vull fer-vos partíceps d'una impressió que tinc des de fa molt de temps. Jo sóc de l'opinió que aquesta ciutat —i tinguin en compte que jo no sóc de Castelldefels sinó de Cornellà—, aquesta ciutat és la que té per davant alguns dels reptes més importants, no sols de totes les del Baix Llobregat, sinó de l'àrea metropolitana de Barcelona. Entre tots plegats, amb l'Ajuntament i la Generalitat al capdavant i amb el

suport del Consell Comarcal, estem construint el campus de la Universitat Politècnica. L'arribada del campus significa, d'una banda, la consecució d'una il·lusió col·lectiva com era tenir una universitat al Baix Llobregat. Però també significa que tindrem, probablement, una de les zones d'investigació més importants de tot l'Estat espanyol.

Penso que els procediments, en política, en ocasions són an importants com el contingut, i el cas que ens convoca avui aquí és una mostra clara d'això. Entre tots, volem obrir la política. Volem que la política no sigui només una activitat per als polítics. Volem que la política, que, en definitiva, és cuidar-se dels afers que ens afecten a tots i a totes, en les ciutats, sigui una qüestió en la que treballi tothom. Volem obrir la política, que la gent pugui decidir i aportar idees sobre les coses que s'han de fer col·lectivament, des dels ajuntaments, des dels consells comarcals, des de les diputacions, des del Govern de Catalunya. Això significa preguntar, més que interpretar, què és el que volen els ciutadans. Significa preguntar-li als ciutadans si consideren que és important fer una política o fer-ne una altra. I, una vegada que preguntes, has de tenir l'obligació de tenir en compte la seva opinió. Significa, en opinió meua, el grau màxim de la ciutadania: participar directament en la gestió dels interessos comuns.

L'experiència que s'ha fet des de l'Ajuntament de Castelldefels, aquesta política participativa que fomentarà aquesta Fundació, és el camí que hem de seguir en els propers anys. En definitiva, es tracta més de cooperar en la consecució dels objectius que de demanar solucions a tercers. Es tracta d'implicar-se en la ciutat, que al cap és la casa de tothom. Aquest és, també, un procés més eficaç que altres: preguntar a la gent és garantia d'equivocar-se menys. Quan parles amb els ciutadans i els impliques en la resolució dels problemes és gairebé segur que les possibilitats d'equivocar-se són més petites que quan prens una decisió, guiada per la millor de les bones intencions, però des d'un despatx municipal. ◀

José Luis Morlanes
President del Consell Comarcal del Baix Llobregat



maria garcia



La **belleza** a su alcance con tratamientos **personalizados**.

Primeras firmas en **cosmética** profesional.



El mar como fuente de principios activos



Línea solar exclusiva con filtros minerales



Línea A-H-A (Glicólico)



La belleza del color en tu piel



Método exclusivo Tratamiento corporal y facial

Vale 10% dto.
1er Servicio

25 años de experiencia nos avalan en profesionalidad y servicio
Horario continuo de 9 a 21 horas • Sábados de 9 a 14 Horas

Rbla. Josep Tarradellas 10-12, local 4
08860 Castelldefels
Tel. 93 665 39 50

A més a més...

**Festa de la Bicicleta:
el 22 d'abril**

La Festa de la Bicicleta se celebrarà el dia 22 d'abril. L'horari de sortida: les 10.30 hores del matí, des de la Plaça de l'Església. Aquests any, el Patronat Municipal d'Esports anuncia novetats. El recorregut passarà per l'interior del Canal Olímpic i acabarà a la instal·lació Municipal Esplai, on s'oferirà una botifarrada a tots els participants.

L'altra novetat és que se sortejaran diversos obsequis, a part de la bicicleta de muntanya que ja és habitual sortejar-la cada any. ◀

**Tornejos de Tennis
Taula i d'Escacs:
el 21 d'abril al parc de
la Muntanyeta**

En el Butlletí del passat mes de març s'informava de la celebració de sengles campionats de Tennis Taula i escacs a celebrar el dia 7 d'abril. Hi ha canvis. Segons que ha comunicat el Patronat d'Esports, per motius d'organització es canvia al dia 21 d'abril coincidint amb la setmana de Sant Jordi. Les proves començaran a les 10.30 h. al parc de la Muntanyeta. La inscripció per participar en aquests tornejos es pot formalitzar a la seu del Patronat Municipal d'Esports (93 664 10 54) a partir del dia 26 de març, o bé, el mateix dia dels campionats, al parc de la Muntanyeta. ◀

Política

16.2.2001

L'Agrupació local del PSC va organitzar una xerrada sobre el pacte antiterrorista PP-PSOE a càrrec de Carme Chacon, diputada al Congrés dels Diputats i membre de la comissió de seguiment del Pacte.

28.2.2001

L'Ajuntament de Castelldefels aprova en ple municipal la suspensió per un any de llicències de club amb habitacions. La proliferació de demandes d'aquest tipus ha fet repensar l'Ajuntament la seva política de concessions, tenint en compte el conflicte actual amb el Club Riviera, que ve funcionant sota aquest

epígraf, de club amb habitacions. L'Associació de Veïns de Gran Via Mar, que ha dut als tribunals l'activitat del Riviera al barri, mostra la seva satisfacció per la decisió.

10.3.2001

La campanya de l'aigua i la de les elèctriques, els problemes sanitaris i el recàrrec del transport metropolità. Aquests són alguns dels temes tractats a l'assemblea anual de la Confederació d'Associacions de Veïns de Catalunya celebrada a Reus. A hores d'ara, 152 associacions de veïns de tot Catalunya formen part de la campanya de l'aigua, una campanya que no està tancada del tot degut a que l'Entitat

Metropolitana del Medi Ambient no ha complert, segons els dirigents veïnals, els acords subscrits l'any passat, que es resumien en la retirada de la Tangrem i l'aplicació de la nova política tarifària que adjudicava 100 litres persona/dia per al primer tram de consum. L'assemblea va decidir donar a l'EMMA un termini de tres mesos perquè retiri de la factura de l'aigua la Tangrem i apliqui les noves tarifes.

Van participar en l'assemblea de Reus, les associacions de veïns de Vista Alegre i Castell Poble Vell de Castelldefels, que, al llarg dels darrers deu anys, ha participat en la campanya contra els impostos al rebut de l'aigua. ◀

Societat

22.2.2001

Positiva, malgrat els problemes. Així qualifica la seva experiència la directora del Centre d'Assistència Primària de Castelldefels, Cristina Moliner, un any després d'accedir al càrrec. Un CAP que s'ha quedat petit davant l'increment de la població, problema que preveu que es pugui solucionar amb el segon ambulatori que s'aixecarà a Can Bou.

23.2.2001

Més de 1.000 persones assisteixen a la plaça de l'Església de Castelldefels a la concentració convocada per la Federació d'Associacions de Veïns de Castelldefels, en protesta pel recàrrec de l'impost metropolità del transport, i per donar a conèixer l'incompliment, per part de l'Entitat Me-

tropolitana del Medi Ambient, dels acords assolits durant l'anomenada "guerra de l'aigua".

24.2.2001

L'alcalde de Castelldefels, Agustín Marina, assegura que la Planta de Compostatge ja es troba pràcticament coberta. Les males olors que desprenia la planta van aixecar fortes protestes per part dels veïns de l'entorn. Ara s'està acabant la segona fase, que comportarà el tancament total de la instal·lació.

21.2.2001

La Universitat Politècnica de Catalunya impartirà a partir del curs 2002-2003 els estudis d'Enginyeria Tècnica Aero-nàutica al campus universitari de Castelldefels, que també oferirà estudis de Tecnologia

Espacial i Geomàtica. Aquests estudis només es podien cursar fins ara a la Universitat Politècnica de Madrid.

8.3.2001

La delegada territorial d'Ensenyament de la Generalitat al Baix Llobregat, Carme Arnau, assegura que el projecte constructiu del nou col·legi Antoni Gaudí ja està finalitzat i que les obres podrien començar el setembre o l'octubre d'enguany. La delegada fa aquesta afirmació en el decurs d'una entrevista amb representants de la Coordinadora d'AMPA de la ciutat. Dies abans, l'AMPA del Gaudí es va manifestar des de Bellamar, lloc on ha de construir-se la nova escola, fins les costes del Garraf, coincidint amb el ral·li Barcelona-Sitges. ◀



La Semana Santa llena de pasión calles, plazas y templos

Es tiempo de pasión para los creyentes. La Hermandad del Cristo de la Paz ofrece un consolidado programa de actividades. Como novedad, este año se incorpora a las procesiones un grupo de costaleras

La tradicional Semana Santa de Castelldefels crece año tras año y, cada vez más, compromete a un mayor esfuerzo por parte de sus organizadores. Un esfuerzo, sin duda, recompensado por el creciente interés de los ciudadanos por asistir a los actos programados.

A pesar de que las actividades se inician el 31 de marzo, con la cena anual de la Hermandad, los actos más destacados de la Semana Santa se concentran en las fechas más tradicionales.

El día 8 de abril, Domingo de Ramos, la Misa en la Iglesia de Nuestra Señora de Montserrat comenzará a las 10 h. Posteriormente se celebra en la plaza la Solemne bendición de palmas y la Entrada de Jesús en Jerusalén" (La Borriquita).

El 10 de abril, Martes Santo, el "Via crucis" partirá a las 20.30 h. desde la Iglesia de Nuestra Señora de Montserrat. El día 12, Jueves Santo, se celebra la Misa de la Cena del Señor, en la Iglesia de Nuestra Señora de Montserrat, a las 19 h., y la Procesión de Jesús Cautivo y Nuestra Señora de la Amargura, a las 21.30 h.

El día 13, Viernes Santo, se conmemora la Pasión del Señor, en el mismo templo a las 17 h. A continuación, Procesión de Jesús Nazareno, Cristo de la Paz y la Virgen de la Paz.

La Procesión del Santo Entierro acompañado de su Madre Dolorosa (Procesión del Silencio), se celebra el Sábado Santo, desde la Iglesia de Santa Maria, a partir de las 20 h. Al finalizar la procesión tiene lugar la Vigilia Pascual.



El último día de celebraciones es el Domingo de Resurrección. A partir de las 8 de la mañana, Diana Floreada por las principales calles de la ciudad; y a las 11, en la Plaza Joan XXIII, el Tradicional Concierto de Resurrección, a cargo de la Banda de Trompetas y Tambores de la Hermandad del Cristo de la Paz y de la Banda de Cornetas y Tambores de los Costaleros. ◀

VI Torneig d'Scrabble: 500 participants

Els dies 1 i 2 de març es va celebrar el sisè torneig d'aquest conegut joc de taula a la Sala Margarida Xirgu de Castelldefels. S'hi havien inscrit més de 500 alumnes. L'activitat ha tingut un cop més molt bona rebuda per part dels alumnes de 5è i 6è de Primària i de 1r i 2n d'ESO, que són les quatre categories en què s'estructura el Torneig. També ha significat la participació d'un nombre important de mares i professors de 10 centres d'ensenyament. Els guanyadors de cada categoria han estat els següents:

- **5è de primària:** Irina Blázquez i Carlota Puig, de l'Escola La Ginesta
 - **6è de primària:** Jéssica Ruiz i Laura Cruz, del Frangoal
 - **1r ESO:** Ramon Palacio i Cristian Barón, de l'IES J. Lluís Sert
 - **2n ESO:** Cristina Delgado i Silbana Requeijo, de l'IES Mediterrània
- La Comissió organitzadora agraeix la col·laboració de totes les persones que han vingut aquest any a participar en aquest joc i també el suport material de les cases comercials i empreses que han lliurat premis per a tots els



inscrits en aquesta edició, entre les quals hi ha Mattel, Enigma Card, L'Ànec Blau, Diari Sport, Diari Avui, Caixa Penedès...

La comissió organitzadora del VI Torneig 'Scrabble' l'han for-

mada la Coordinadora de les AMPA, la Regidoria de Cultura i Joventut de l'Ajuntament de Castelldefels i el Servei Local de Català de Castelldefels. ◀

B.C.



L'aigua no va aturar el Carnaval

El veïnat va sortir al carrer per celebrar la primera cita amb la disbauxa ciutadana del tercer mil.lenni. El cap de setmana de Carnaval, ni l'aigua no va poder amb les ganes de gresca



Milers de castelldefelencs es van concentrar per viure la Rua de Carnaval que va transcórrer pels carrers céntrics de la ciutat, per la tarda, i pel Passeig Marítim, per la nit. La celebració, que va començar a la Rambla de Blas Infante, a les set de la tarda, va estar acompanyada en els primers moments per la pluja, que no va aconseguir frenar la gresca i la disbauxa que portaven les més de setze comparses que van desfilar en la rua. Associacions de veïns, entitats culturals i colles d'amics van ser els instigadors dels muntatges de les comparses, d'entre les quals, el jurat format per Maika, presidenta de l'Associació de Comerciants "Centre Vila", Jaume, del Bar Marina, i Roger de Gracia i Oscar Callau, membres del programa de TV-3 "La Columna", va escollir les millors pel que fa a musicalitat, nombre de partici-

pantys i millor presència. Les Vaques Boges, els Òscars, el Can-Can, els "Dominguers", els Espantao-cells, van ser alguns dels temes tractats en aquesta desfilada de Carnaval. A la nit, al Pavelló de l'Hotel Playafels, es va fer l'entrega de premis i el ball final del Carnaval 2001. Diumenge, a dos quarts de cinc de la tarda donava inici a la Plaça de la Música la Rua del Carnaval Infantil, que va omplir de gent els carrers de Castelldefels. La Festa finalitzà en un Ball a la Plaça de l'Estació, amb l'Animació del Grup "Pentina el Gat", i el lliurament de premis aportats per la Xarxa d'Espectacles infantils de Castelldefels, l'Ànec Blau i l'Ajuntament. La comparsa guanyadora va ser la dels "Hippies", i la disfressa individual, "Al Patinet". ◀

B.C.

Carnaval 2001: Premis

► **Primera Millor Comparsa:**

"Peixos de Cabaret", de "Colla d'Amics".

• 100.000 pessetes

► **Segona Millor Comparsa:**

"Vacas Locas 2", de l'Escola Balls de Saló

• 50.000 pessetes

► **Tercera Millor Comparsa:**

"Can-Can", de l'AA.VV. del Castell i Poble Vell

• 30.000 pessetes

► **Comparsa més nombrosa:**

"Vacas Locas", del Camping Estrella de Mar

• 50.000 pessetes

► **Comparsa més musical:**

"Personatges de Terror"

• 30.000 pessetes

Loli Gámez Montero, andaluza del 2000

Com es ya tradicional, la Casa de Andalucía celebró, el pasado 28 de febrero, el Día de esta comunidad. Entre los numerosos actos programados con motivo de esta fecha, hay que destacar el festival en el marco del cual se procede al nombramiento del Andalúz del Año. En la edición de 2000, la galardonada ha sido Loli Gámez Montero, socia de la entidad y componente del Coro Romero y Jara y del grupo de teatro Candilejas, ambos secciones de la Casa de Andalucía de Castelldefels. Gámez está casada, vive



en Castelldefels y es natural de Málaga. Según el jurado que torga este premio, Loli Gámez, colaboradora de la Casa de Andalucía en la mayoría de actos y actividades que organiza, ha hecho mucho

por la entidad y la representa, tanto en la ciudad como fuera de ella. El año pasado, la Andaluza del año realizó la ropa de la ermita de la Virgen del Rocío, que se hace en el Castillo de Castelldefels. Por todo ello, y por mucho más, ha sido elegida andaluza del año. Con motivo del 28 de febrero, la entidad convocó a un acto de conmemoración en el que se estrenó el himno de la Casa de Andalucía de Castelldefels, grabado por la Orquesta Sinfónica de Granada. ◀

B.C.



Pº Marítimo nº 118 / Esquina calle 11
Tel. 93 665 47 52 / 93 665 63 83

Fax: 93 636 22 97

E-Mail: f.pinar@bcn.servicom.es

Dirección en Internet: www.cms.es/f.pinar

LUNES CERRADO

APARTAMENTOS EN VENTA CASTELLDEFELS

Ref: C Gavà-Mar

2 hab., salón-comedor grande con bonitas vistas, cocina, baño, aseo, terraza, pk., trastero, pisc., tenis. Precio: **41.500.000** pts.

Ref.: 47 Playa

2 hab., comedor, cocina-americana, baño, ter. con vista al mar, ref., lavadero. Precio: **23.500.000** pts.

Ref: 6 Pineda

3 hab., comedor, cocina, galería, baño, terraza 20m2, parking y trastero. A reformar. Precio: **20.500.000** pts.

Ref: 21 Pineda

2 habitaciones, comedor, con cocina-americana reformada, baño, terraza, lavadero, trastero, parking. Precio: **21.500.000** pts.

Ref: G (Garraf II)

3 habitaciones, salón-comedor, cocina, baño, aseo, terraza, calefacción, parking, vista al mar, trastero. Precio: **31.500.000** pts.

Ref: P Playa

1 hab., com., coc., baño, pk., trastero, pis., gran jardín. Precio: **22.000.000** pts.

Ref: 12 Playa

3 habitaciones, salón-comedor, cocina, baño, aseo, calefacción, parking, piscina, trastero, vista al mar. Precio: **35.000.000** pts.

Ref: 32 Gavà-Mar

Estudio de 62 m2 + 8 m2 de terraza, baño, cocina americana, jardín comunitario, calefacción y site acondicionado, parking. Precio: **21.000.000** pts.

Ref: C (Piso Gavà-Pueblo) Obra Nueva

105 m2 + 35 m2 jardín privado, 4 habitaciones, salón-comedor, 2 baños, cocina. Precio: **30.800.000** pts.

Ref: P (Pueblo)

3 habitaciones, salón-comedor, cocina, baño nuevo, lavadero. Precio: **20.000.000** pts.

Ref: 61 Gavà-Mar

2 habitaciones, comedor, cocina, baño, terraza, parking, piscina. Precio **18.900.000** pts.

Ref: M Can-Bou

3 habitaciones, comedor, cocian-office, 2 baños, terraza, aire-acondicionado, calefacción, semi nuevo. Precio: **36.000.000** pts.

Ref: G Muntanyeta

3 hab., comedor 28 m2, cocina, lavadero, 2 baños, 2 terrazas, alarma, calefacción: gas natural, aire acondicionado, garaje, ascensor. Precio: **41.000.000** pts.

APARTAMENTOS EN ALQUILER CASTELLDEFELS

Ref: 53 Bellamar

4 habitaciones, comedor con chimenea, 2 baños, cocina, lavadero, terraza con vistas, piscina, parking, tenis, amue-

blado, reformado. Precio: **150.000** pts/mes todo el año.

Ref: G Piso Pueblo

4 habitaciones, comedor, cocina, 2 baños, terraza, trastero, gas natural. Sin muebles. Precio: **135.000** pts/mes todo el año.

Ref: Rosamar

2 y 3 habitaciones, comedor, cocina, baño, aseo, terraza con vista al mar, lavadero, jardín, piscina, parque infantil, gas natural. **INFÓRMESE**

TORRES EN ALQUILER CASTELLDEFELS

Ref: 12 Can Bou

4 habitaciones, salón-comedor, cocina, 2 cuartos de baño, 1 aseo, terraza, jardín privado, sin muebles y garaje 2 coches. Precio: **180.000** pts/mes todo el año.

TORRES EN VENTA CASTELLDEFELS

Ref: 9 (Playa)

Adosada: 4 habitaciones, comedor, cocina, 2 baños, aseo, parking, piscina y jardín comunitario, jardín privado. Precio: **38.500.000** pts

Ref: M (Can-Bou)

Adosada edif. (250 m2), jardín 100 m2, 4 habitaciones + estudio, salón-comedor, cocina, 2 baños, garaje 2 coches, calefacción, seminueva. Precio: **63.000.000** pts.

Ref: 29 Bellamar

4 habitaciones, salón-comedor con chimenea, 2 baños, cocina, terraza con bonitas vistas, bodega, calefacción, garaje, solar 1.000 m2, piscina. Precio: **70.000.000** pts.

Ref: M Can-Bou

Adosada, garaje para 2 coches, despacho, salón-comedor, cocina, terraza, 3 habitaciones, estudio, 2 baños, calefacción, aire acondicionado. Precio: **65.000.000** pts.

Ref: A Montemar

Planta: salón-comedor con chimenea, cocina, lavadero, 1 habitación, recibidor. Piso: 3 habitaciones, dot es, 2 baños, aire acondicionado, suite con vestidor, terraza con vista al mar. Sótano con 1 habitación, bodega, calefacción, garaje 2 coches. Precio: **INFÓRMESE.**

Ref: B Montemar

Planta baja: salón-comedor con chimenea, sala estar, aseo, cocina equipada, 2 despensas. Piso: 1 suite con vestidor, 2 habitaciones, 2 baños completos, 1 despacho. Vista al mar. Solar: 737 m2. Garaje (29 m). Piscina. Precio: **INFÓRMESE.**

Ref: 11 Montemar

365 m2 const. solar 672 m2, 5 habitaciones, salón-comedor, cocina-office, 3 baños, vista al mar, garaje grande, piscina, calefacción. Precio: **115.000.000** pts.

Ref: P (Playa)

Solar 466 m2, edif 269 m2, sótano, bodega, garaje (ducha), pérgola, barbacoa, comedor de verano, salón-comedor, recibidor, cocina, aseo, 5 habitaciones, 2 baños, 3 terrazas, golfas. Precio: **85.000.000** pts.

Ref: A Playa

600 m2 de solar, 300 m2 edif. salón-comedor con chimenea de 60 m2, reformada, calefacción gas natural, 3 baños, cocina con office grande, 5 habitaciones (una suite) con armarios empotrados, piscina, garaje 2 coches. Precio: **100.000.000** pts.

Ref: A Montemar

Planta: salón-comedor con chimenea, 2 habitaciones, 1 baño, parquet, trastero, reformado. Piso: 2 habitaciones, 1 baño, 1 habitación con vestidor, calefacción gas natural, piscina, parking 2 coches, solar de 383 m2. edif.: 200 m2 aprox. Precio: **84.000.000** pts.

Ref: P (Playa)

4 habitaciones, comedor con chimenea, cocina, 2 baños, bodega, trastero, 400 m2 solar, 140 m2 c....calefacción gas natural. Precio: **48.000.000** pts.

Ref: Casa Unifamiliar Doble (La Sentiu)

Edif. 700 m2, 2 salones con chimenea, 4 baños, 2 cocinas, 6 habitaciones con vestidor, gran porche, solar 1.500 m2, piscina, garaje (66 m2), calefacción gasoil. Precio: **99.000.000** pts.

TERRENOS EN VENTA CASTELLDEFELS

Ref: Urb. Palau Novella

Entre 600 m2 y 1.400 m2 aprox. zona tranquila. Precio: **4.000.000** pts.

Ref: (Olivella) Sant Pere de Ribes

800 m2 aprox. de solar. Precio: **2.750.000** pts.

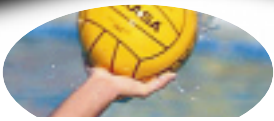
LOCALES VENTA Y ALQUILER CASTELLDEFELS

Ref: 6 Pueblo

locales de 79 m2 ideal oficinas. Precio: **11.500.000** pts.

Ref: 7 Poal

Local de 42 m2 con lavabo. Precio: **35.000** pts/mes todo el año.



Dani Ballart, campió olímpic de waterpolo, veí de Castelldefels

Set anys fa que Castelldefels allotja un campió olímpic i mundial d'un esport minoritari com és el waterpolo. Minoritari, potser sí, però és el que més alegries ha donat a l'esport espanyol. Amb un currículum immaculat, Dani Ballart ha estat un dels baluards d'una generació de waterpolistes que han fet (i que continuaran fent) història. Veí de Can Bou, Ballart ha preferit el Castelldefels, on va passar molt temps durant la seva infància, a la frenètica Barcelona.



Dani Ballart, campió olímpic

Vostè sap que té un currículum esportiu impressionant?
Crec que és un currículum difícil d'aconseguir perquè, sí, és veritat, és molt extens. Amb aquesta generació de jugadors ho hem abarcat pràcticament tot. La sort ha estat aconseguir una generació de waterpolistes excepcionals en quinze anys, la qual cosa és difícil que torni a repetir-se en la història.

De tots els seus triomfs, quin recorda especialment?
La semifinal dels Jocs Olímpics d'Atlanta '96, quan anàvem perdent tot el partit amb Hongria i, al final, vam aconseguir posar-nos al davant del marcador i no vam deixar que els hongaresos ens poguessin agafar. Va ser sensacional, vam passar en pocs minuts de veure perdut l'accés a la final a donar la volta al marca-

dor a l'últim quart i a saber que jugaríem la final al dia següent. Va ser una victòria molt celebrada. Però això no treu res de la immensa alegria que vam tenir el dia després, en aconseguir guanyar els Jocs al vèncer en la final.

Vostè, que ha jugat ja uns quants... Ens pot explicar com són uns jocs olímpics per a un esportista?
Són una gran festa esportiva. En uns Jocs, és millor començar a competir una setmana més tard d'arribar a la seu olímpica, perquè així pots viure l'ambient durant uns dies, veure companys teus d'altres modalitats i involucrar-te amb el esperit olímpic. I és que si comences al dia següent, has d'estar concentrat pel teu partit i t'has d'oblidar del que t'envolta.

Vostè és un periquito declarat. A més, ho va exposar internacionalment...
Ah! Ho dius perquè quan vam tornar després de l'Olimpiada de Sidney amb la medalla d'or, la primera medalla d'or espanyola d'aquelles olimpíades quan se'ns prestava molta atenció. Llavors jo vaig 'segrestar' un càmera de TVE i vaig començar a cridar 'Espanyol, Espanyol'. I posteriorment, quan vaig tornar del Mundial de 1998 de Perth, en què vam ser campions del Món, a l'aeroport vaig treure una bandera de l'Espanyol i vaig tornar a reivindicar el nom d'un club modest però ple d'orgull.

Com es va introduir en el món del waterpolo?
Per tradició familiar. El meu oncle gran va ser olímpic a Munich i un altre oncle encara juga amb mi a la selecció (va començar a ser olímpic a Los Angeles '84 i fins ara). La meva mare anava molt a la piscina, era nedadora i amb aquest con-

text respire una mica l'ambient del clor de la piscina, de l'aigua, i això... t'enganxa.

Per què va escollir Castelldefels per viure-hi?
La vaig escollir perquè jo quan era molt petit m'hi passava moltes hores aquí a les platges de Castelldefels, i ja de gran a l'hora de comprar un habitatge, vaig creure que sortir de la gran ciutat i arribar a un poble confortable era la millor elecció i el temps m'ha donat la raó.

Què pensa de Castelldefels: és una ciutat petita o un poble gran?
Crec que s'està transformant a marxes forçades en una ciutat petita, tot i que jo crec que seria millor ser un poble gran que no pas una ciutat petita. Està creixent amb massa força, potser amb una mica de desmesura. Actualment crec que la ciutat no cobreix una sèrie de necessitats que tenen els habitants, per culpa d'aquest creixement tan massiu en poc temps. ◀

B.C.

Curriculum d'or

- Campió olímpic a Atlanta 1996
- Campió del Món a Perth 1998
- Subcampió a Roma 1994
- Subcampió del Món a Perth 1991
- Subcampió a Barcelona 1992
- 4rt als Jocs Olímpics de Sidney
- 3er al Campionat d'Europa 1991
- 3er al Campionat d'Europa 1993
- 2 vegades Campió de Lliga espanyola
- 3 vegades Campió Copa del Rei
- 2 vegades Maxim goleador de la Lliga
- Millor jugador del Món Júnior al Mundial de 1993 al Cairo (Egipte)
- Millor jugador d'Europa Junior 1989 a Istanbul.
- Clubs en què ha jugat: Club Natació Montjuïc, Club Esportiu Mediterrani, Club Natació Barcelona i Club Natació Sabadell (equip actual).
- Aquest estiu està previst que formi part de la selecció espanyola que participarà en el Mundial de Fukuoka.

Se inicia la recogida selectiva en La Pineda, Baixador y Lluminetes

La campaña informativa se completa con éxito en su primera fase

BARRIO DE LA PINEDA	
INFORMACIÓN RECOGIDA	VECINOS VISITADOS
ENTREGADO CUBO	777
ENTREGADO FLAYER	1428
NO QUIEREN REALIZAR LA SELECCIÓN DE MATERIA ORGÁNICA	25
TOTAL DE INFORMACIÓN REALIZADA	2230 Domicilios

BARRIO DE LLUMINETES	
INFORMACIÓN RECOGIDA	VECINOS VISITADOS
ENTREGADO CUBO	429
ENTREGADO FLAYER	921
NO QUIEREN REALIZAR LA SELECCIÓN DE MATERIA ORGÁNICA	17
TOTAL DE INFORMACIÓN REALIZADA	1367 Domicilios

La campaña informativa desarrollada, en esta primera fase, en los barrios de la Pineda, Lluminetes y Baixador, muestran unos satisfactorios resultados dado que la casi totalidad de los vecinos y vecinas de los mencionados barrios de la ciudad han recibido toda la información necesaria para que a partir del 2 de abril, puedan realizar una correcta y efectiva separación de la materia orgánica.



Las fiestas de Barrio, todo un reclamo para padres e hijos.

Las fiestas de Barrio, organizadas para permitir a aquellos vecinos que no pudieron recibir la información en sus casas, se están convirtiendo en un agradable entretenimiento para grandes y pequeños. Éstos últimos disfrutan de un espectáculo de animación infantil que explica, a través de unos personajes, las utilidades de los diferentes tipos de contenedores. Todos los que lo desean pueden, además, tomar chocolate, recoger unas margaritas, regalo de Jarfels; así como unas bolsas de compost, obsequio de Metrocompost. En definitiva, una forma interesante y divertida de recibir información sobre la recogida selectiva.



CALENDARIO DE LAS PROXIMAS FIESTAS

FECHA	HORA	LUGAR	BARRIOS
22 DE ABRIL DOMINGO	11:00 h a 13:00 h	PLAÇA DE ASTURIES	GRANVIA-MAR MARISOL BOTIGUES
29 DE ABRIL	11:00 h a 13:00 h	PASSEIG DELS TILLERS / DETRAS DE LA IGLESIA DE BELLAVISTA	POAL Y BELLAMAR
13 DE MAYO	11:00 h a 13:00 h	PARC DE LA MUNTANYETA	MONTEMAR CAN ROCA

FIESTA DE BARRIO	CUBOS ENTREGADOS
FIESTA DE LA PINEDA	148 CUBOS
FIESTA DE LLUMINETAS	175 (27 DEL BARRIO DE LA PINEDA)



Los vecinos de los barrios de La Pineda, Baixador y Lluminetes que no hayan recogido el cubo, las bolsas compostables y el tríptico pueden hacerlo en las próximas fiestas, o dirigiéndose al departamento de Medio Ambiente del Ayuntamiento (Tel. 93 665 11 50).





Leer para saber

El Sr. Pavón afirma en un escrito en el Butlletí de C'fels (marzo 2001) que los beneficiarios de la "Ciutat de Repòs i de Vacances", iniciada en julio de 1936 serían «...la selecta y elitista burguesía barcelonesa». Nada más lejos, contrario y antagónico con la realidad. Clarifiquemos el tema con datos objetivos, acudiendo a la bibliografía más reciente que nos proporciona una edición de la Mancomunidad de Municipios del Área Metropolitana de Barcelona. Su presidente, Joan Clos, alcalde socialista de Barcelona, presenta dicha obra, que se titula "La transformació de la urbanística metropolitana de Barcelona". Sobre la Ciutat de Repòs podemos citar: «El proyecto tiene su inicio en un tema muy propio del urbanismo racionalista: el descubrimiento de una nueva necesidad de la pobla-

ción... Las grandes aglomeraciones y los desplazamientos simultáneos de masas». Efectivamente el proyecto se ideó pensando en las clases populares, de donde procedían los 80.000 cooperativistas que tuvo la Ciutat de Repòs. Parece muy inverosímil que el cooperativismo del pasado siglo, que fue todo un movimiento reformador e incluso revolucionario, tal como lo formularon los socialistas utópicos del siglo XIX (Fourier y Owen), tenga que ver con «...la selecta y elitista burguesía barcelonesa». El proyecto se aceleró en julio de 1936 (guerra civil) desecando las zonas palúdicas y constituyendo la mancomunidad de municipios gestores del plan (Viladecans, Gavà y C'fels). Los sindicatos colaboraron en esa iniciativa. La Generalitat, que patrocinó el proyecto, estaba presidida por



Lluís Companys, y entre sus *consellers* (todos de izquierda) estaban: J. Casanovas, abogado que se dedicó a la defensa de los sindicalistas perseguidos (sus campañas a favor de los obreros le llevaron repetidamente a prisión); Estanislau Ruiz, cofundador de la Unión Socialista de Catalunya y diputado socialista al Parlament de Catalunya; J. Comorera, secretario general del PSUC; F. Díaz, de la Unión Militar Antifascista; R. Vidiella, máximo dirigente de la federación catalana del PSOE y dirigente del PSUC. ¿Se imaginan ustedes a la CNT, la UGT y los *consellers* mencionados promoviendo una cooperativa

para «...la selecta y elitista burguesía barcelonesa». Utilizar la historia demagógicamente exige, por lo menos, conocerla; de lo contrario, el tiro sale por la culata. Ciertamente, la historia ha sido siempre manipulada. Y, siendo como es el relato de la evolución de la sociedad humana en el tiempo, algunos incluso han certificado su defunción para así evitar esa evolución. Pero la historia nunca muere ni duerme, y cuando se intenta sujetarla quema la mano. ◀

Màxim Costa
Concejal de AVVIC

Agradecimiento público a dos jóvenes artistas

En el Butlletí del pasado mes de marzo, bajo el epígrafe «Ciutat» y con el título «Els menors i els petits delictes» se introdujo la noticia referebte al programa que la Policia Local segue con aquellos menores que cometen faltas y pequeños delitos, con el triple propósito de reparar las consecuencias de estos actos, impedir que queden estigmatizados y, desde luego, al tiempo, reconducir sus conduc-

tas hacia otros modelos más adecuados. Este artículo, por error, se ilustró con unas fotografías de trabajos de pintura mural efectuados por dos jóvenes que nada tienen que ver con el artículo en cuestión, sino quem por el contrario, dentro de un protocolo de actuación firmado y previa presentación de un proyecto, han colaborado con el Ayuntamiento en mejorar la imagen de la ciudad con sus dibujos artísticos que

ahora tenemos la oportunidad de disfrutar. Por tanto, nada más lejos de la realidad que asociar a tales autores con las políticas de reparación que aludíamos al principio. Más bien al contrario, agradecemos públicamente la labor de embellecimiento de la ciudad gracias a la aportación artística de los jóvenes Guillem Cebolleda Cánovas y Jaume Molins Freire. ◀

B.C.

La verdadera importancia del nuevo CEIP Gaudí



Parece que los discursos políticos de los partidos políticos conservadores coinciden en los últimos tiempos a la hora de dictaminar una serie de preceptos que, poco a poco, corremos el riesgo de asumir como ciertos sin llegar a vislumbrar lo que tras ellos se esconde. Por ejemplo, intentan convencernos de que las ideologías han muerto cuando no nos abruman un día tras otro con indescifrables cifras macro-económicas. Pero, ¿qué se esconde detrás de estos mensajes envenenados?

Se está hablando, ni más ni menos, de nuestros derechos. Pongamos como ejemplo la enseñanza pública. Para nosotros los socialistas la educación es un derecho de todos los ciudadanos, y las políticas aplicadas desde las opciones conservadoras nos llevan, irremediabilmente, a la desaparición de la enseñanza pública. Quizá sea éste un mensaje de cierto aire catastrofista, porque puede ser que no llegue a desaparecer nunca del todo, pero si se está recorriendo un camino que conduce la educación pública a una marginalidad casi irreversible.

De momento, se ha reducido la dotación presupuestaria; los centros concertados (subvencionados con dinero público), están siendo potenciados sacrificando con ello cualquier luz de esperanza para los centros públicos. Pero aún hay algo peor: A esos colegios concertados (insisto, financiados en buena parte con dinero público), se les permite el “lujo” de poder poner condiciones a la hora de matricular a niños y niñas en función de niveles de renta, origen o religión. Esta es una de esas verdades que se esconden detrás de esos mensajes envenenados que emite la derecha.

Por eso, además de la más que evidente necesidad que tiene Castelldefels, es tan importante la construcción, en el menor tiempo posible, del nuevo Gaudí. Y lo es y pelearemos por ello pese a que no es una competencia municipal. Porque los problemas de nuestra ciudad en lo que respecta a la educación no se acaban con el nuevo colegio Gaudí, sino que necesitamos dar una solución a la deficitaria situación que viven los alumnos del Lluís Vives, por ejemplo.

Castelldefels es ya una ciudad universitaria, una ciudad que gozará de una de las más completas ofertas de educación, y trabajaremos con todo nuestro entusiasmo para que en esa oferta haya una notable presencia de centros públicos, gratuitos y de calidad. Para nosotros, la Generalitat no puede ni debe perder un minuto más en maniobras de despiste que persiguen esconder dificultades manifiestas para gestionar adecuadamente elementos básicos para una sociedad moderna y de progreso como es el derecho a una educación pública de calidad. Valoremos pues la importancia real del nuevo Gaudí, todos nos jugamos mucho en ello.

José Manuel Pavón Mitadiez
Portavoz del Grupo Municipal Socialista

Llei d'Estrangeria



Sobre el drama de la immigració i les seves causes s'ha parlat extensament en els darrers dies però ara volem fer una crida d'atenció sobre la retallada de drets que la reforma significa i, de passada, respondre les últimes declaracions del Sr. Pujol al Congrés: no es poden exigir deures a qui no té drets.

Totes aquestes persones queden indefenses davant les discriminacions, l'explotació laboral i les xarxes de tràfic clandestí. La lluita contra les màfies s'ha de fer a través de la legislació general ordinària i no té cap sentit fer-ho des de el que en teoria és un conjunt de mesures per regular els fluxos migratoris.

Perquè no podem oblidar que el problema de l'onada migratòria actual, molt menor numèricament que en altres períodes, no és la llengua, ni les mesquites, ni els hàbits alimentaris. El problema principal és la segregació social de la immigració. L'estigmatització és la pobresa, el treball sense contracte, la manca de papers, les dificultats per accedir a un habitatge. La llei d'estrangeria aprovada pel PP, amb el suport de CiU, no dona resposta al dramàtic problema de la immigració il·legal, sinó que al contrari obliga a viure en la clandestinitat a milers de persones, als quals no se'ls reconeixen els drets constitucionals bàsics.

Amb aquestes qüestions a l'horitzó, Iniciativa per Catalunya-Verds no jugarà a fer populisme polític, continuarà oposant-se a la creació de “l'apartheid jurídic” que crea ciutadans i ciutadanes de segona categoria.

Totes les persones que formen part d'una societat han de gaudir dels mateixos drets i els mateixos deures i aquest és el nostre programa i el nostre objectiu, la nostra moral i la nostra ètica que creiem àmpliament compartida per una majoria de dones i homes del nostre país malgrat que hi ha qui ens vol fer creure que el 95% del país pensa com la senyora Ferrusola. Sortosament això no és així.

Com diuen, i nosaltres compartim totalment, els nostres companys i companyes de SOS Racisme, per a la plena ciutadania: igualtat per viure, diversitat per conèixer.

Pilar Abascal
Portaveu grup municipal IC-V

El PP i CiU, contra els ajuntaments



Una sèrie de mesures de les dretes espanyola i catalana amenacen els Ajuntaments. En cas d'enllestir-se, aquests patirien un autèntic escanyament econòmic i de competències.

Si ningú no hi posa remei, el dia 1 de gener de 2002 entrarà en vigor una Llei proposada pel Govern del PP, que va ser admesa a tràmit amb el suport de CiU, anomenada "d'estabilitat pressupostària", que imposaria als Ajuntaments el dèficit zero. Això suposaria la impossibilitat d'augmentar —i fins i tot de mantenir— els serveis als ciutadans i les ciutadanes. S'imposaria el criteri de rendibilitat econòmica i, a més, una dràstica reducció de l'autonomia municipal en convertir el Ministeri d'Hisenda en un autèntic censor de l'activitat política municipal, retallant així la democràcia local. El PSOE i IU s'hi oposen, i en canvi reclamen un Pacte Local que assegurí un finançament adequat i permeti satisfer les demandes de serveis de les poblacions.

A Castelldefels, els Grups Municipals d'EUiA, IC-V i PSC hem presentat una moció al Ple demanant la rectificació de la Llei i la negociació d'un marc de finançament adequat a les necessitats. Això requereix una distribució de les despeses de l'Estat diferent de l'actual, que es manté en una participació dels Ajuntaments d'aproximadament la meitat del compromís electoral del propi PP.

Els efectes d'aquesta Llei s'agreujarien si també es perpetra l'anunciada supressió de l'Impost sobre Activitats Econòmiques (IAE) sense compensar adequadament els Ajuntaments. Això tindria dos possibles "solucions" totes dues dolentes pels ciutadans: reduir serveis o augmentar el tipus de l'IBI. És clar que l'IAE necessita una reforma a favor de les petites i mitjanes empreses, però no a costa dels Ajuntaments i els seus serveis als ciutadans.

Per si fos poc, el Govern central triga més d'un any en aprovar-nos el padró d'habitants de Castelldefels, amb la qual cosa s'estalvia una part de l'aportació econòmica que ens correspondria pel fort augment de la nostra població.

Tinguem en compte que plou sobre mullat. Recordem que els Ajuntaments estem assumint despeses que corresponen a les altres Administracions, especialment a la Generalitat de Catalunya governada per CiU. Per posar només alguns exemples molt actuals de Castelldefels, hem assumit la despesa del Centre d'Educació Infantil 0-3 i la del nou Centre d'Assistència Primària de salut (CAP) que corresponen a la Generalitat. La llista completa seria molt llarga.

En resum, les polítiques neoliberals de les dretes catalana i espanyola representades per CiU i el PP ofeguen els Ajuntaments, que a més podrien aparèixer injustament davant les seves poblacions com a responsables dels retrocessos en la prestació de serveis o en els augments d'impostos.

Juan Manuel Patón Barnés
Grup Municipal d'EUiA

Un aspecto de Ca n'Aymerich



Nuestro Alcalde lleva más de 22 años gobernando Castelldefels y nunca se había preocupado de la zona Ca n'Aymeric, como de tantas otras cosas. Y de repente fuerza la marcha para llevar adelante un polémico proyecto de "parque de ocio" en esa zona. ¿Porqué le entran ahora las prisas? ¡He aquí el quid de la cuestión!

Observen Uds. un dato: en las pasadas elecciones municipales el partido del Sr. Alcalde estuvo a punto de perder las elecciones. Sólo al final de la noche electoral, y por unos pocos votos, conseguía los nueve concejales que le permiten gobernar junto a IC y EU. Lo natural es que en el próximo mandato el Sr. Marina no vuelva a ser alcalde, y todo apunta a que lo tiene asumido.

Además, el parque de ocio no va a aportar ningún voto a los partidos que dan soporte al gobierno municipal, sino al contrario, puesto que los votantes, o bien ven el proyecto con indiferencia o bien están en contra.

Parece deducirse de lo anterior que se hace el parque ahora, porque los problemas los tendrá el que venga. "Después de mí el diluvio". Y también porque debe de haber intereses que empujen a hacerlo. No parece interés suficiente, sin embargo, los cien millones que cobrará el Ayuntamiento por el arrendamiento de los terrenos, puesto que éstos los puede obtener de esos terrenos de otras muchas maneras.

Respecto a lo idílico del proyecto que se nos intenta presentar, queremos recordar que también el Riviera se presentó como un proyecto de un tranquilo hotel, de menos de cincuenta habitaciones, apropiado para zona residencial. Y miren como ha acabado.

Al igual que molestaron las carpas del canal, y al igual que molestó la feria de agosto, molestará el parque de ocio. Independientemente de cualquier otra consideración, el centro de una población no es un lugar apropiado para poner un parque de ocio. Pedimos a los ciudadanos de Castelldefels que así lo vean y se solidaricen con los vecinos directamente afectados.

Grup Municipal del Partit Popular

Tots
junts



A Catalunya, un país que ha sofert nombroses dificultats en la trajectòria mil·lenària, li escau com l'anell al dit tenir un patró com Sant Jordi. En recordar-lo i reflexionar sobre la seva actitud, comprenem que nosaltres, com a país, estem cridats a superar obstacles, contrarietats, i sobretot a no desistir per mandra, per inconstància, per temor, per poca imaginació o per falta de generositat en la tasca d'arribar a ser un poble digne, reconegut i admirat en el mosaic de pobles lliures del món. I no tant sols com a país sinó també com a ciutat. Castelldefels és una ciutat formada per moltes persones que provenim d'altres llocs però això no ens eximeix, a ningú, de participar activament en defensar i recuperar el prestigi que poc a poc hem fet reconèixer al Poble de Catalunya. I al de Castelldefels. No deixem morir la flama que ha viscut durant tants anys al nostre país. Una flama nodrida pels nostres grans i que nosaltres hem de fer arribar a les generacions futures.

Recordem que a Castelldefels, com a ciutat arrelada al mediterrani, necessita fer-se escoltar, cal que les persones que fem Castelldefels portem la bandera d'aquesta cultura mediterrània que tant ens omple, cal dur la bandera de la nostra responsabilitat amb la cultura que ens acull. Per això, cal, el proper 23 d'abril, mostrar aquest sentiment d'amor amb les roses i els llibres. Com ja tot el món sap, el 23 d'abril és el dia del llibre i de la rosa, hem aconseguit que sigui el dia mundial del llibre. Nosaltres, que en som els "culpables", no ens podem quedar indiferents, cal omplir els carrers de Castelldefels amb els colors de les roses, la cultura dels llibres. És un dia molt apropiat per sortir a passejar, per voltar. Els Grecs en dirien "Agorazein", que vol dir sortir i passejar per la plaça, xerrar, comunicar-nos amb les persones que ens envolten. Participem-hi!

Felicitats a tots els Jordis, els enamorats i a tots aquells que estíem quelcom.

Fabiola Roig

Portaveu CiU

cdcastelldefels@terra.es

www.convergencia.org/castelldefels.html

La gran manifestació
contra el parc temàtic



Divuit de març de 2001

Vuit-cents? Nou-cents? Un veí, encarregat per la Coordinadora de comptar els/les manifestants, ens porta els seus números: 1.068. Jo no els he comptat, però, en tot cas, ja no ve de 100 ni de 200. Ha estat una llarga marxa (des de Ca n'Aymerich fins a l'Ajuntament) i una gran manifestació de la ciutadania conscient, que s'estima el seu poble i el defensa de l'especulació, fent front a la pitjor de les plaques, la de sempre: la ignorància.

No, C'fels no pot renunciar a Ca n'Aymerich com a gran zona verda d'equipaments públics essencials. Ja estem fregant els 48.000 habitants censats, i no trigarem dos anys a ser 50.000. Necessitem i necessitarem escoles, instal·lacions esportives, culturals, cíviques, sanitàries, un hospital, respirar, descansar, conviure en pau.

Una manca de previsió pel que fa a la reserva d'espais per ubicar-hi equipaments tan imprescindibles esdevindria una greu irresponsabilitat. I la gran zona verda cal defensar-la aferrissadament com el darrer pulmó que ens resta i sense el qual C'fels serà més pobre i més trist, malgrat el que ens donin els del Llac Tropical.

Tothom és verd, al menys de paraula, i, sobretot, en campanya electoral. Tothom desitja que es preservi la natura. Tanmateix, aquell que desitja però no actua, propaga la pestilència. I ara i aquí, els ciutadans i les ciutadanes han actuat, s'han posat en marxa i han parlat amb veu ben alta: Ca n'Aymerich ha de ser una gran zona d'equipaments públics indispensables per a la nostra comunitat.

PARC TEMÀTIC? NO, GRÀCIES!!

Rebeu, com sempre, una cordial salutació.

Màxim Costa

AVVIC (Associació de Veïnes i Veïns Independents de Castelldefels)

www.playafun.com/avvic



COMISSIÓ DE GOVERN MUNICIPAL 6 DE MARÇ DE 2001

Contractes

► MANTENIMENT DE LES FONTS ORNAMENTALS

La Comissió de Govern aprova obrir l'expedient de contractació per adjudicar, mitjançant concurs obert, la prestació del servei de manteniment i conservació de les fonts ornamentals de la ciutat. L'Ajuntament destinarà enguany a aquest concepte 4 milions i mig de pessetes. L'anunci es publicarà al Butlletí Oficial de la Província.

► VESTUARI DE LA BRIGADA D'OBRES I CONSERGES

Es prorroga un any més el contracte amb l'empresa Siderex, adjudicat mitjançant concurs obert l'any passat, per al subministrament de vestuari i complements de la brigada d'obres i dels conserges del municipi, per valor d'uns dos milions de pessetes.

► MENJADOR DE CAL GANXO

S'aprova prorrogar el contracte amb l'empresa Siete Cero Dos Catering, adjudicat mitjançant concurs obert el 1998, per al subministrament de menús al menjador de Cal Ganxo. El preu fixat per a enguany és de 1.297 pessetes més IVA per usuari en règim de pensió completa.

COMISSIÓ DE GOVERN MUNICIPAL 13 DE MARÇ DE 2001

Urbanisme

► ESPAIS LLIURES (ZONES VERDES) A CA N'ALAIÓ

S'aprova definitivament el Projecte d'Urbanització dels espais lliures (zones verdes) del Pla Parcial "Ca n'Alaió", tramitat per la Junta de Compensació del pla. El projecte conté, entre d'altres documents, l'Estudi de Seguretat i Salut. El pressupost d'execució s'eleva a la suma de 55 milions de pessetes que seran suportades per la pròpia Junta de Compensació.

► CLUB DE TIR

S'autoritza al Club de Tir Castelldefels la instal·lació de l'activitat de club i galeries de tir esportiu als terrenys del carrer Ginesta, en ajustar-se a la normativa que regula les activitats molestes, insalubres, nocives i perilloses. La Comissió decideix desestimar les al·legacions presentades, entre d'altres, per l'Associació de Veïns de Gran Via Mar, la Universitat Politècnica i dues escoles de la zona veïna a la futura instal·lació esportiva.

Gestió ambiental

► DESPESES DE LA DEIXALLERIA

S'aprova la despesa estimada de la gestió de la Deixalleria Municipal de Castelldefels, encomanada a l'empresa Metrocompost, SA per a l'any 2001, el qual ascendirà a l'import de 9.506.000 pessetes, amb càrrec al pressupost municipal de l'any 2001.

Drets humans

► CONVENI PER A UNA CAMPANYA SOBRE GUATEMALA

S'aprova el conveni de col·laboració amb l'associació Edualter per dur a terme una campanya sobre "Drets humans i impunitat a Guatemala". S'atorga una subvenció de 235.000 pessetes amb càrrec al pressupost del 2001.

Sol·licitud de subvenció

► FORMACIÓ DE RECICLATGE

Es ratifica la sol·licitud al Departament de Treball de la Generalitat de subvencions per a la realització d'aquestes accions formatives: Reciclatge en Geriatria; Animador per a la Gent Gran; Disseny de pàgines web; i Disseny gràfic. El cost total d'aquestes accions per a les quals es demana subvenció és de 3.972.600 pessetes.

COMISSIÓ DE GOVERN MUNICIPAL 20 DE MARÇ DE 2001

Convenis

► VIGILÀNCIA DEL PARC NATURAL DEL GARRAF

La Comissió ratifica el conveni subscrit el 19 de març entre la Diputació de Barcelona i l'Ajuntament relatiu a la vigilància del Parc Natural del Garraf durant la temporada d'estiu 2001. S'accepta la subvenció de la Diputació de 3.659.578 pessetes, que es podrà incrementar quan s'acrediti la realització de treballs extraordinaris amb motiu de circumstàncies excepcional.

Adjudicacions

► PUNT D'INFORMACIÓ JUVENIL

S'adjudica el concurs per a la prestació del servei de gestió del Punt d'Informació Juvenil del Centre Frederic Mompou, a l'Associació Cultural per a la Informació al Jove (ACIJ), pel preu anual de 3.900.000 pessetes i per un període de dos anys, amb càrrec al pressupost municipal de l'any 2001.

COMISSIÓ DE GOVERN MUNICIPAL 27 DE MARÇ DE 2001

Urbanisme

► CONSERVACIÓ I REPOSICIÓ DE CALÇADES

S'aprova la despesa de 31 milions de pessetes, en concepte de servei de conservació i reposició de les calçades del terme municipal, any 2001, a favor de l'empresa Construccions Jordi Riera, SL (adjudicació del Ple de data 4 de febrer de 1999), amb càrrec al pressupost de l'any 2001.

Judicial

► QUERRELLA PER INJÚRIES

La Comissió de Govern Municipal acorda presentar una querrella criminal per injúries contra el diari "Tribuna de Castelldefels", els seus representants i responsables, d'acord amb la legislació vigent, per la publicació, en el número de Març 2001 d'un article on s'afirma que «la Justícia investiga l'alcalde per un presumpte delictes de frau». ◀

EL SEÑOR PAVÓN Y LA GATCPAC

Hojeando "El Butlletí" del mes de marzo, me ha sorprendido el titular «Leer para creer», firmado por el señor José Manuel Pavón, primer teniente de alcalde de Urbanismo. En dicho escrito nos invita a leer el artículo firmado por el señor Màxim Costa, del AVVIC. En su día, yo leí el mencionado artículo, titulado «C'fels, el paradís perdut del GATCPAC». Me llamó la atención el tema que trataba, una síntesis del folleto de «La ciutat de repòs i de vacances», proyecto urbanístico diseñado por el Grup d'Arquitectes i Tècnics Catalans per al Progrés de l'Arquitectura Contemporània (GATCPAC). Quien cae en «una serie de importantes contradicciones» es el señor Pavón, pues los socios pertenecían a una Cooperativa Popular, y no a la «selecta burguesía barcelonesa»,

que contó con el apoyo de la Junta de Entidades y de la Generalitat republicana. La filosofía del proyecto se resumía así en el original del folleto informativo: «La necessitat d'organitzar el repòs i l'esbarjo de les generacions treballadores damunt la base d'una obra creada i sostinguda pel poble mateix, lliure de tota tendència especulativa i interessada».

El señor Pavón demuestra una ignorancia supina sobre los planes urbanísticos y transformaciones habidas en el Castelldefels del siglo XX. Es inadmisibile que haga gala de un discurso demagógico y pierda el norte, que cuestione si el señor Costa representa «a todos aquellos que NO se vieron obligados a emigrar», y exponga ideas que en absoluto vienen a colación y evidencian falta de rigor al encajar una crítica de la oposición.

Neus Cardona Vives

¿LOS RICOS TAMBIÉN LLORAN?

Contemplo compungido la trágica escena de esos humildes vecinos afectados por ese monstruoso Parque de Ocio que tanto trastorno les causará. Entiendo sus quejas y las comparto, y por eso les hago llegar una propuesta:

Sería beneficioso para todos trasladar a la zona de Ca n'Aymenrich la medioambientalista Planta de Compostaje y el discreto y silencioso cementerio, a cambio de ese Parque de Ocio. Estoy seguro de que muchos vecinos de Vista Alegre aceptaríamos un cambio así.

Ahora en serio: basta de hipocresía. Vivir en colectividad requiere asumir inconvenientes y ventajitas. Dudo que, en el caso del Parque, se vaya a cometer ninguna atrocidad contra nadie; imagino que los objetivos buscan un beneficio para una ciudad que es de todos y para todos.

Yo no tengo piscina privada, pero sí tengo familiares en paro que podrían encontrar un trabajo digno en ese Parque, y me gustaría que aquellos que se quejan lo tuvieran también en cuenta. Y es que no puedo entender que haya gente que afirma verse perjudicada por la construcción de unos chiringuitos en el Paseo Marítimo, porque les roban las vistas... ¡Por favor, el paisaje es de todos!

¿Por qué no somos más responsables y más serios? ¿Por qué no somos valientes y descubrimos los verdaderos intereses que mueven tan esperpéntica movilización? ¿Acaso no forman aquellos que viven en esa zona una verdadera barrera con el Parque Natural del Garraf? ¿Acaso no consumen y malgastan agua sus piscinas? Asumo de antemano que lo suyo es suyo, pero lo demás es de todos.

Sebastián Rubio García



Clínica Dental Integral

Dr. Arturo Pugach

Odontólogo. Colegiado nº 696

- | | |
|--|--|
|  Odontología de adultos. |  Endodoncia. |
|  Odontología infantil. |  Prótesis (fija y removable). |
|  Ortodoncia. |  Estética dental. |
|  Cirugía. |  Blanqueamiento. |
|  Periodoncia (tratamiento de encías). |  Higienes |
|  Implantes dentales osteointegrados |  Radiología. |

- **Primera visita, consulta y revisiones sin cargo**
- **Presupuesto sin compromiso**
- **Financiación a su medida**

Horario: de lunes a viernes • 10 h a 14 h y 16 h a 21 h.

Dr. Trueta, 12, 1º • Castelldefels • Tel. 93 636 29 87 • Fax 93 636 09 06

FARMÀCIES DE GUARDIA ▶ ABRIL



Dia	Farmàcia	Farmàcia Chalmeta
1 Diumenge	YTARTE	C/ Arcadi Balaguer, 67
2 Dilluns	LLADÓS	Telèfon 93 665 08 94
3 Dimarts	SENTELLES	Farmàcia Diloy
4 Dimecres	GUITÓN	C/ García Lorca, 7 (Vista Alegre)
5 Dijous	LAUROBA	Telèfon 93 665 26 94
6 Divendres	CHALMETA	Farmàcia Galcerà
7 Dissabte	GALCERÀ	Passeig Marítim, 249 (Club Nàutic)
8 Diumenge	DILOY	Telèfon 93 665 74 09
9 Dilluns	MALLASÉN	Farmàcia Gordo
10 Dimarts	GORDO	Autovia (Cruïlla Av. dels Banys)
11 Dimecres	PUIG	Telèfon 93 665 18 93
12 Dijous	MARTÍNEZ	Farmàcia Lauroba
13 Divendres	YTARTE	Av. Botigues de Sitges, 6
14 Dissabte	LLADÓS	junt al Pont del Poal
15 Diumenge	SENTELLES	Telèfon 93 664 49 09 (Sitges)
16 Dilluns	GUITÓN	Farmàcia Lladós
17 Dimarts	LAUROBA	Av. Constitució, 378 (Baixador)
18 Dimecres	CHALMETA	Telèfon 93 665 00 83
19 Dijous	GALCERÀ	Farmàcia Mallasén
20 Divendres	DILOY	C/ Narcís Monturiol, 3 (Flora Park)
21 Dissabte	MALLASÉN	Telèfon 93 665 50 11
22 Diumenge	GORDO	Farmàcia Martínez
23 Dilluns	PUIG	C/ Viriat, 2 (Urbanització Castillo)
24 Dimarts	MARTÍNEZ	Telèfon 93 665 11 38
25 Dimecres	YTARTE	Farmàcia Monill (Sentelles)
26 Dijous	LLADÓS	Av. Constitució, 121
27 Divendres	SENTELLES	Telèfon 93 665 12 44
28 Dissabte	GUITÓN	Farmàcia Puig
29 Diumenge	LAUROBA	Av. Diagonal, 30
30 Dilluns	CHALMETA	Telèfon 93 665 23 18
		Farmàcia Ytarte
		Av. de la Pineda, 20-22
		Telèfon 93 665 48 11
		Farmàcia Guitón
		C/ Pintor Serrasanta, 17
		Telèfon 93 636 04 16

SERVEIS SANITARIS



Àrea Bàsica de Salut (I.C.S.)
Carrer Dr. Marañón - Tel. 93 664 05 54

Matí: horari límit per demanar cita al mateix dia: 9.30 h
Tarda: horari límit per demanar cita al mateix dia: 15.15 h

Horaris de visites: de 9 a 11 h. i de 15 a 17 h.

URGÈNCIES

Dies laborables:

De 9 a 20 h

Centre Assistència Primària • Carrer Marconi - Tel. 93 664 05 54

De 20 a 09 h

Servei Ordinari d'Urgències • Carrer Dr. Marañón - Tel. 93 665 27 60

Diumenges i festius:

24 h.

Carrer Dr. Marañón - Tel. 93 665 27 60

TELÈFONS D'UTILITAT PÚBLICA



Servei d'Informació Municipal	010
Ajuntament	93 665 11 50
R. Taxis Castelldefels	93 665 35 57
Parada de taxis	93 665 29 18
Biblioteca Ramón Fernández Jurado	93 664 23 38
Bombers	93 662 83 50
Càritas Parroquial	93 636 34 16
Casal de Cultura	93 664 16 52
Cementiri	93 665 29 26
Centre d'Assistència Primària	93 664 05 54
Centre d'Activitats Ambientals "Cal Ganxo"	93 597 09 80
Centre Frederic Mompou	93 636 41 44
Centre Sòcio Cultural C/ Giralda (Vista Alegre)	93 665 17 77
Creu Roja	93 665 82 51
Ambulàncies (24h.)	93 333 12 12
Comissaria de Policia	091 / 93 665 17 37
Correus	93 665 13 40
Deixalleria i Planta de Compostatge	93 636 55 11
Funerària	93 665 08 63 / 93 640 77 04
Informació sobre transports públics de Barcelona	93 412 00 00
Jutjat de Pau	93 665 70 58
Línia permanent número net	93 636 13 14
Mossos d'esquadra (emergències trànsit)	088
Oficina Municipal d'Informació al Consumidor (OMIC)	93 636 19 52
Número Net	93 636 13 14
Parròquia	93 665 12 90
Polícia Local	092 / 93 636 14 44
Poliesportiu Municipal	93 664 10 54
Punt d'Informació Juvenil	93 665 79 50
Ràdio Castelldefels 98.0 FM	93 664 17 52
Servei de Normalització Lingüística	93 664 42 11 / Fax 93 664 44 50
Tanatori de Ponent	93 633 34 12
Telegrames per telèfon	93 322 20 00

AUTOBUSOS



L95 Barcelona			L96 Castelldefels		
Rda. Universitat			Bellamar		
Empresa: Castelldefels			Empresa: Sant Boi de Ll.		
Mohn Bellamar			Mohn Pl. Estació		
Horari	Des de Barcelona	Des de Castelldefels	Horari	Des de Castelldefels	Des de Sant Boi de Ll.
	Primera sortida	Darrera sortida		Primera sortida	Darrera sortida
Dill. a dissab.	7.00	22.30	Feiners	7.00	21.30
Diu. i festius	7.30	22.30	Diss. i festius 15-06/31-08	7.00	21.30
		6.30	Diss. i festius 1-09/14-06	8.00	21.00
		21.15			
Interval aproximat de pas cada 30 min. Del 24-06 al 15-09 cada 20 min.					

L97 Barcelona			N14 Barcelona		
Zona Universitària			Pl. Catalunya		
Empresa: Les Botigues			Empresa: Castelldefels		
Mohn (Port Ginesta)			Mohn Santiago Russiñol		
Horari	Primera Sortida	Última Sortida	Horari	Des de Barcelona	Des de Castelldefels
Desde Les Botigues de Sitges	6'50"	20'50		Primera Darrera sortida sortida	Primera Darrera sortida sortida
Des de Castelldefels	7'00"	21'00			
Des de Barcelona (Diagonal)	8'00"	22'00			
No circula dissabtes			Tots els dies	23.30 4.30	23.30 3.30
De dilluns a dissabte, excepte festius No circula el mes d'agost			Interval aproximat de pas cada hora		

TRENS



BCN-Sants / Castelldefels										Castelldefels / BCN-Sants									
a 5.40	9.06	12.40	15.06	b 17.21	19.40	23.05	5.03	a 8.15	10.37	b 13.50	16.07	18.32	b20.50						
6.06	9.10	c12.51	15.10	17.36	b19.51	23.20	a 6.02	a 8.20	11.02	14.02	b16.20	18.37	21.02						
a 6.10	9.36	13.06	b 15.21	17.40	20.06		a 6.18	b 8.28	11.07	14.07	16.32	b18.50	21.07						
6.36	9.40	13.10	15.36	b 17.51	20.10		6.37	8.32	11.32	b 14.20	16.37	19.02	b21.30						
6.40	10.10	b 13.21	15.40	18.06	b20.21		b 6.48	8.37	11.37	14.32	b16.50	19.07	21.37						
k 7.06	10.36	13.36	b 15.51	18.10	20.36		c 6.55	a 8.51	12.02	14.37	17.02	b19.20	21.57						
7.10	10.40	13.40	16.06	b 18.21	20.40		7.02	9.02	12.07	b 14.50	17.07	19.32	g 22.38						
a 7.21	11.06	b 13.51	16.10	18.36	b20.49		a 7.14	9.07	12.32	15.02	b17.50	19.37							
7.35	11.10	14.06	b 16.21	18.40	21.06		a 7.25	b 9.24	12.37	15.07	17.32	b19.50							
7.40	11.36	14.10	16.36	b 18.51	21.10		7.32	9.32	13.02	b 15.20	17.37	20.02							
8.06	11.40	c 14.21	16.40	19.05	21.36		7.41	9.37	13.07	15.32	b17.50	20.07							
8.10	12.06	14.36	b 16.51	19.10	21.40		a 7.48	10.02	b13.20	15.37	18.02	b20.20							
8.36	12.10	14.40	17.06	b 19.21	22.06		a 7.56	10.07	13.32	b 15.50	18.07	20.32							
8.40	12.36	i 14.51	17.10	19.36	22.40		8.02	10.32	13.37	16.02	b18.20	20.37							
a: Laborables de Lunes a Viernes / Dies feiners de Dilluns a Divendres.																			
b: Laborables de Lunes a Viernes. No circula del 27/12 al 5/1 i del 9/4 al 12/4 / Dies feiners de Dilluns a Divendres. No circula del 27/12 al 5/1 i del 9/4 al 12/4.																			
c: Laborables de Lunes a Sábado. Circula el 25/9/ Dies feiners de dilluns a dissabte. Circula el 25/9.																			
g: No circula el 24 i 31 de Diciembre / No circula el 24 i 31 de Desembre.																			
i: No circula el 25 de Diciembre y el 1 de Enero / No circula el 25 de Desembre i el 1 de Gener.																			

SERVEI METEOROLÒGIC DE CASTELLDEFELS



del 20 de febrer al 19 de març

Màxima temperatura: 20,5°C .. el 8 de març

Mínima temperatura: 2°C .. el 27 de febrer

Mitjana màxima: 16,34°C

Mitjana mínima: 8,82°C

Mitjana del mes: 12,58°C

Dies de pluja: 9

Pluja màxima: 5,2 mm el 7 de març

Pluja total: 11,1 mm

Encarregats de l'Estació Meteorològica de Castelldefels

ORIOL FORADADA ANGRILL
DAVID GRAÑA SOLÉ

(En cas de consulta o contacte amb els encarregats de l'Estació, preguntar a l'Ajuntament de Castelldefels)

**Para estar
atractiva
sólo es necesario
desearlo.**

- Piernas estilizadas
- Vientre liso
- Piel firme y suave
- Bienestar físico y psíquico

**...ven a IMAT
y prueba la Terapia
Endermologie
contra la Celulitis.**

**Además en IMAT contamos
con la Plataforma Láser de
Depilación y Vasculight que te permitirá eliminar**

- Vello no deseado
- Varices antiestéticas en piernas
- Venas faciales y cuperosis

**IMAT-C.T.C.
Dr. Barraquer, 32
CASTELLDEFELS**


INSTITUTO MÉDICO ALTA TECNOLOGÍA

**IMAT-MATARÓ
Camí Ral, 377
MATARÓ**

**Av. 309, 2 • CASTELLDEFELS
Tel: 93 664 27 37 • 93 664 27 19**

www.imatcenter.com info@imatcenter.com

PRESUPUESTO Y FINANCIACIÓN A TU MEDIDA

en IMAT encontrarás las soluciones. ¡ Consúltanos !

